

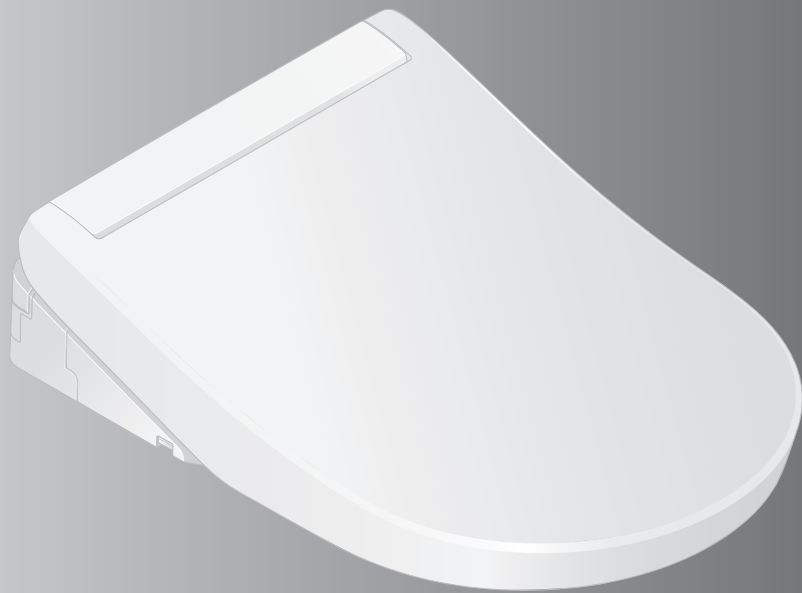
# TOTO

## WASHLET RG

Manuale di istruzioni



TCF34270GEU  
TCF34170GEU  
TCF34120GEU



**Grazie per aver acquistato questo prodotto.**

**Per un utilizzo sicuro del prodotto, leggere le informazioni allegate.**

**Assicurarsi di leggere il presente Manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarlo in un luogo sicuro per consultazioni future.**

# Indice

## Introduzione

<b>Precauzioni di sicurezza</b> .....	<b>4</b>
<b>Precauzioni di funzionamento</b> .....	<b>10</b>
<b>Nomi delle parti</b> .....	<b>12</b>
<b>Preparazione</b> .....	<b>14</b>
Primo utilizzo del prodotto .....	14
Come spegnere il prodotto .....	17

## Funzionamento

<b>Operazioni di base</b> .....	<b>18</b>
Uso del telecomando .....	18
Arresto.....	18
Pulizia posteriore .....	18
Pulizia posteriore lieve.....	18
Pulizia frontale .....	18
Pulizia oscillante .....	18
Pulizia pulsante .....	18
PULIZIA della bacchetta .....	18
Regolazione della pressione dell'acqua .....	19
Regolazione della posizione della bacchetta .....	19
Blocco impostazioni personali.....	19
Funzionamento delle funzioni automatiche .....	20
DEODORIZER.....	20
PRE-MIST .....	20
PULIZIA automatica della Bacchetta .....	20
<b>Regolazione della temperatura</b> .....	<b>22</b>
Seduta, Acqua calda.....	22
<b>Modifica delle Impostazioni</b> .....	<b>24</b>
Elenco impostazioni.....	24
Funzioni di risparmio energetico .....	26
Impostazione .....	28
Risparmio energetico automatico.....	28
Risparmio energetico automatico+.....	28
Risparmio energetico con timer .....	29
PULIZIA automatica della Bacchetta .....	30
PRE-MIST .....	30
DEODORIZER.....	31
AUTO POWER DEODORIZER .....	31
Segnale acustico .....	32
Blocco impostazioni personali.....	32

## Manutenzione

<b>Manutenzione</b> .....	<b>33</b>
Prima della manutenzione .....	33
Spina di alimentazione .....	34
Unità principale.....	35
Bacchetta .....	36
Pulizia della bacchetta .....	36
Filtro.....	37
Distanza tra l'unità principale e la tazza.....	38
Distanza tra l'unità principale e il coperchio.....	40
Modalità disincrostazione .....	41
Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua .....	45
Ugello di spruzzatura.....	46

## Riferimenti

<b>Cosa fare?</b> .....	<b>48</b>
Se l'acqua non fluisce a causa di un'interruzione della fornitura di acqua .....	48
Se non è possibile utilizzare il telecomando.....	48
Sostituzione delle batterie.....	48
Come prevenire i danni da congelamento.....	49
Periodi di inutilizzo prolungati .....	50
Come drenare l'acqua.....	50
Reintegro dell'acqua .....	51
Rimozione della guida operativa.....	52
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>53</b>
Innanzitutto, verificare quanto segue .....	53
Pulizia Posteriore, Pulizia frontale e Bacchetta .....	54
Seduta e coperchio.....	55
Risparmio energetico.....	55
DEODORIZER.....	56
PRE-MIST, PULIZIA automatica della Bacchetta e PULIZIA della bacchetta.....	56
Altro .....	57
<b>Specifiche</b> .....	<b>58</b>
<b>Linee guida sulla sicurezza</b> .....	<b>59</b>
<b>Garanzia</b> .....	<b>60</b>
<b>Importanti informazioni per l'utente</b> .....	<b>62</b>

## Le funzioni disponibili variano in base al n. di parte.



Funzioni	N. parte*1	
	TCF34270GEU	TCF34170GEU TCF34120GEU
DEODORIZER	●	-
PRE-MIST	●	-

\*1 Il codice articolo si trova sul coperchio del prodotto. (→Pagina 12)

# Precauzioni di sicurezza

Le seguenti precauzioni sono importanti per un utilizzo sicuro. Assicurarsi di attenersi a tali procedure e di utilizzare il prodotto in modo corretto.

I simboli che seguono sono utilizzati per indicare importanti istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del prodotto.

Simbolo	Significato
 <b>PERICOLO</b>	Potrebbe causare morte o lesioni gravi.
 <b>ATTENZIONE</b>	Potrebbe causare lesioni o danni materiali.

## **PERICOLO**

**TCF34270GEU, TCF34170GEU  
TCF34120GEU**

### **Non smontare, riparare o alterare mai il prodotto.**

In caso contrario, ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento, corti circuiti o guasti.

### **Non utilizzare il prodotto in caso di un malfunzionamento.**

In caso di guasto o altri problemi, accertarsi di interrompere l'alimentazione portando l'interruttore di alimentazione su Spento (TCF34270GEU, TCF34170GEU), oppure portando l'interruttore sul sottoquadro elettrico su Spento, ecc.

In caso di guasto o altri problemi, accertarsi di interrompere l'alimentazione elettrica portando l'interruttore di alimentazione su Spento.

Chiudere la valvola di arresto dell'acqua per arrestare la fornitura d'acqua.

Possibili malfunzionamenti:

- Perdita di acqua da un tubo o dall'unità principale.
- Prodotto incrinato o rotto.
- Il prodotto emette un suono o un odore strano.
- Fuoriuscita di fumo dal prodotto.
- Il prodotto è esageratamente caldo.
- Lo spessore della seduta non è in posizione.

Un uso continuato a seguito di un malfunzionamento può causare incendio, scossa elettrica, calore, corto circuito, lesioni o danni idraulici.

**Non utilizzare tipi di acqua diversi da quello permesso dalle leggi e ordinanze della regione di utilizzo. Utilizzare solo acqua potabile.**

**Non usare acqua marina o acqua riciclata.**

Ciò potrebbe causare irritazione alla pelle e malfunzionamenti.

### **Tenere sigarette e altre fiamme libere lontano dal prodotto.**

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi.

### **Evitare di restarvi seduti per periodi di tempo prolungati.**

Ciò potrebbe causare ustioni da bassa temperatura. Per evitare che le persone successive siano vittime di ustioni a moderata temperatura durante l'uso, l'altra persona deve spegnere il dispositivo di riscaldamento della seduta.

- Bambini, anziani e altri utenti che non sono in grado di impostare la temperatura nel modo corretto per conto proprio.
- Malati, persone con disabilità fisiche e altri utenti privi di libertà di movimento.
- Utenti che assumono farmaci che inducono sonnolenza (medicines contro l'insonnia o il raffreddore), soggetti in stato di ebbrezza, individui fortemente affaticati e qualsiasi altra persona che rischia di addormentarsi.

\*1 Come spegnere il prodotto (→Pagina 17)

## PERICOLO

### **Non tagliare la cordicella che collega l'unità principale alla piastra base.**

In caso contrario, ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento, corti circuiti o guasti.

### **In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per evitare pericoli, contattare il servizio riparazioni del produttore o un tecnico equivalente per richiederne la sostituzione.**

### **Spegnere il prodotto prima di qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione.\*1**

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

### **Spegnere il prodotto prima di rimuovere l'unità principale.\*1**

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

### **In caso di contatto tra il liquido fuoriuscito dalla batteria e il corpo o gli abiti, lavar via con acqua pulita.**

Il liquido potrebbe provocare danni agli occhi o alla pelle.

### **Non installare il prodotto su veicoli mobili quali mezzi dotati di ruote o barche.**

In caso contrario, ciò potrebbe causare incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito.

La seduta, il coperchio, l'unità principale o altre parti del vaso potrebbero allentarsi e cadere, provocando lesioni.

### **Non usare alimentazioni elettriche diverse da quella specificata.**

CA 220–240 V, 50 Hz

In caso contrario, ciò potrebbe causare un incendio o calore eccessivo.

Questo è un prodotto elettrico. Non installare in luoghi in cui il prodotto possa venire a contatto con l'acqua o in cui sia presente un tasso di umidità abbastanza elevato da favorire la formazione di acqua sulla superficie del prodotto. Nel caso di utilizzo in un bagno, installare una ventola o una porta di ventilazione per assicurare un buon riflusso dell'aria nella stanza.

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

### **Collegare sempre il prodotto all'erogazione dell'acqua fredda.**

Collegarlo all'acqua calda potrebbe causare scottature e danni all'apparecchiatura.

Studi preliminari su soggetti di sesso femminile indicano che l'uso eccessivo della funzione di spruzzo può aumentare la possibilità di secchezza della mucosa vaginale e di riduzione degli organismi microbici "buoni".

Nonostante questi studi non siano stati confermati, consultare il proprio medico per avere ulteriori informazioni in merito.

In particolare, se si soffre di un disturbo da immunodeficienza dovuto a malattia o chemioterapia, o di una malattia che compromette il sistema immunitario, è necessario consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto.

# Precauzioni di sicurezza



## TCF34120GEU\*1

### Non toccare il collegamento del cavo di alimentazione con le mani bagnate.

Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche.

### Non versare acqua né soluzioni detergenti sull'unità principale o sul collegamento della fonte di alimentazione.

In caso contrario, ciò potrebbe causare incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito.

Tale operazione potrebbe provocare delle incrinature nel prodotto con possibili lesioni o danni idraulici.

### Non toccare il collegamento della fonte di alimentazione durante i temporali.

Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche.

### Non lasciare che il flessibile dell'acqua entri in contatto con il collegamento della fonte di alimentazione.

In caso contrario, ciò potrebbe causare fenomeni di condensa con possibile incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito.

### Non agire in modo da danneggiare il cavo di alimentazione o la connessione della fonte di alimentazione.

### Non colpire, stratonare, torcere, piegare eccessivamente, danneggiare, alterare o riscaldare i cavi di alimentazione.

### Inoltre, non legare, non pizzicare, né collocare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione.

L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento o corti circuiti.

### Verificare che sia stata installata una presa con messa a terra.

Se non si installa una presa con messa a terra o una morsettiera, potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche in caso di malfunzionamento.

\*Se non è presente una messa a terra, chiedere all'installatore di provvedere.

### Assicurarsi che la presa di corrente sia come indicato di seguito.

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

- a. Applicare una corrente alla presa attraverso un dispositivo a corrente differenziale residua la cui corrente di rilascio non deve superare 30 mA.
- b. Assicurarsi che la presa e la relativa spina elettrica si trovino ad almeno 0,60 m dalla doccia o dalla vasca.

\*Verificare di aver completato il cablaggio descritto nelle sezioni a. e b. precedenti. Se il cablaggio non è stato completato, chiedere all'installatore di provvedere.

### Non utilizzare una presa elettrica difettosa o allentata.

In caso contrario, ciò potrebbe causare incendio o corto circuito.

### Non utilizzare la presa oltre la sua potenza nominale specificata.

Collegare un numero eccessivo di spine alla stessa presa, per esempio utilizzando degli sdoppiatori di prese elettriche, può causare incendi dovuti al calore.

### Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa.

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendio, calore o corto circuito.

### Per effettuare lo scollegamento, afferrare la spina di alimentazione, non il cavo.

### Non scollegare la spina tirando il cavo di alimentazione.

Tirandolo, si potrebbe danneggiare il cavo di alimentazione con possibile incendio o produzione di calore.

\*1 I clienti non si occupano del collegamento della fonte di alimentazione per TCF34270GEU e TCF34170GEU.



## ATTENZIONE

### TCF34270GEU, TCF34170GEU TCF34120GEU

**Non utilizzare il prodotto se l'unità principale non è stabile.**

Tale operazione potrebbe causare un allentamento dell'unità principale con possibile distacco della stessa e conseguenti lesioni.

(Se esiste un gioco nell'unità principale, consultare l'installatore, il venditore o l'assistenza clienti TOTO. Vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore.)

**In caso di danni, non toccare la sezione danneggiata.**

Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Effettuarne immediatamente la sostituzione.

**Non esercitare forze eccessive o stress meccanici, né salire in piedi sulla seduta, sul coperchio o sull'unità principale. Inoltre, non posizionare oggetti pesanti sulla seduta, sul coperchio o sull'unità principale.**

Tale operazione potrebbe causare incrinature o un allentamento dell'unità principale con possibile distacco dello stesso e conseguenti lesioni.

Ciò potrebbe danneggiare il prodotto e causare lesioni o danni idraulici.

**Non sollevare il prodotto agendo sulla seduta o sul coperchio.**

**Non sollevare la seduta o il coperchio se sono presenti oggetti sulla parte superiore dell'unità.**

Tale operazione potrebbe causare un allentamento dell'unità principale con possibile distacco della stessa e conseguenti lesioni.

**Durante la manutenzione di parti plastiche (unità principale, ecc.) o del flessibile dell'acqua, utilizzare un detergente da cucina neutro diluito con acqua. Non utilizzare quanto segue.**

**Detergente per vasi sanitari, detergente per uso domestico, benzene, solvente per vernici, detersivi in polvere o spazzolone in nylon.**

Questi prodotti possono danneggiare o incrinare la plastica causando lesioni o malfunzionamenti.

Inoltre, possono danneggiare il flessibile dell'acqua causando perdite.

**Per prevenire perdite d'acqua improvvise, non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.**

Tale operazione causerebbe una fuoriuscita di acqua. (Fare riferimento a pagina 45 per istruzioni sulla pulizia della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua).

**Non piegare né schiacciare il flessibile dell'acqua; non danneggiarlo tagliandolo con oggetti affilati.**

Tale operazione potrebbe causare perdite d'acqua.

**Non installare la piastra base, non collegata.**

Questa operazione potrebbe causare danni.

**In caso di perdite d'acqua, chiudere sempre la valvola d'arresto.**

**Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a 0 °C od oltre, prevenire i danni ai tubi e ai flessibili dovuti al congelamento.**

Tubi dell'acqua congelati possono causare rotture nell'unità principale e nei tubi, con conseguenti perdite di acqua.

Regolare la temperatura della stanza per prevenire il congelamento dei tubi e dei flessibili durante i mesi più freddi.

Drenare l'acqua.

# Precauzioni di sicurezza

## ATTENZIONE

**Quando non si usa il prodotto per tempi prolungati, chiudere la valvola di arresto, drenare l'acqua dall'unità principale e dal flessibile della fornitura d'acqua, quindi spegnere il prodotto.\*1**

Prima di riprendere l'utilizzo, ricaricare il serbatoio dell'acqua. In caso contrario, l'acqua nel serbatoio potrebbe diventare contaminata e causare infiammazioni cutanee o altri problemi.

(Fare riferimento a pagina 51 per istruzioni sul reintegro dell'acqua).

Lasciare l'alimentazione attiva potrebbe causare incendi o produzione di calore.

**Durante l'installazione della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua, assicurarsi che sia serrata saldamente nella posizione corretta.**

Non serrarla saldamente potrebbe causare perdite di acqua.

**Nel caso di intasamento della tazza, spegnere il prodotto\*1 e rimuovere la causa dell'intasamento.**

Utilizzare gli strumenti disponibili in commercio per eliminare l'intasamento nella tazza.

**Premere saldamente l'unità principale sulla piastra base.**

Quando si avverte uno scatto, tirarla leggermente verso di sé per assicurarsi che il prodotto non si stacchi.

In caso contrario, l'unità principale potrebbe allentarsi causando lesioni.

**Verificare i simboli più e meno sulle batterie prima di inserirle.**

**Togliere immediatamente le batterie scariche.**

Durante la sostituzione delle batterie:

- Sostituire entrambe le batterie con batterie nuove.
- Usare entrambe le batterie della stessa marca (qualsiasi marca in commercio).

In caso contrario le batterie potrebbero perdere liquido, generare calore, rotture o incendi.

**Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.**

In caso contrario le batterie potrebbero perdere liquido.

\*1 Come spegnere il prodotto (→Pagina 17)



---

Il prodotto è classificato come apparecchiatura di classe I e deve essere messo a terra.

Installare questa apparecchiatura in prossimità di un interruttore di corrente.

Utilizzare il nuovo set di tubi flessibili in dotazione con la presente apparecchiatura. Non riutilizzare un set di tubi flessibili.

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che queste non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni concernenti l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

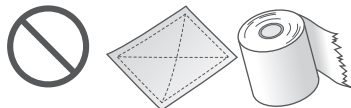
# Precauzioni di funzionamento

## Per prevenire i malfunzionamenti

Non bloccare il trasmettitore o il ricevitore del telecomando.

## Per prevenire danni

Strofinare le aree in plastica quali l'unità principale e il telecomando con un panno morbido strizzato fortemente dall'acqua.



Tessuto o panno asciutto

Non appoggiarsi sul coperchio.



## Per prevenire i malfunzionamenti e guasti

Se esiste il rischio di fulmini, spegnere il prodotto.\*1

Non utilizzare un copriseduta o una copertura per il coperchio.

è possibile che l'interruttore della seduta non funzioni correttamente.



Non urinare sull'unità principale, sulla seduta o sulla bacchetta.

Diversamente potrebbero verificarsi guasti o scolorimenti.

Non applicare forze eccessive al pannello di controllo del telecomando.

Quando si utilizza un detergente per vasi sanitari per pulire il vaso sanitario, sciacquarlo entro 3 minuti e lasciare la seduta e il coperchio sollevati.

Se il vapore proveniente da un detergente per vasi sanitari si insedia nell'unità principale, potrebbe causare un malfunzionamento.

► Eliminare qualsiasi traccia di detergente rimasta sulla tazza.

Non utilizzare il prodotto se il coperchio è stato rimosso.

Non esporre a luce solare diretta.

Ciò potrebbe causare alterazioni del colore, temperatura irregolare della seduta riscaldata o malfunzionamento del telecomando.

Potrebbe anche causare il malfunzionamento del prodotto dovuto ai cambi di temperatura.

Usare radio, ecc., lontano dal prodotto.

Il prodotto potrebbe causare interferenze nel segnale radio.

Se si utilizza un seggiolino ausiliario per neonati o un seggiolone morbido, rimuoverlo dopo l'utilizzo.

lasciarlo installato potrebbe impedire l'utilizzo di alcune funzioni.

Non applicare forza al telecomando.

Ciò potrebbe causare malfunzionamento.

► Per prevenire la caduta del telecomando, posizionarlo nell'apposito supporto quando non lo si utilizza.

Prestare attenzione a non esporlo all'acqua.

Non collocare nulla sulla seduta e sul coperchio, e non premere con le mani.

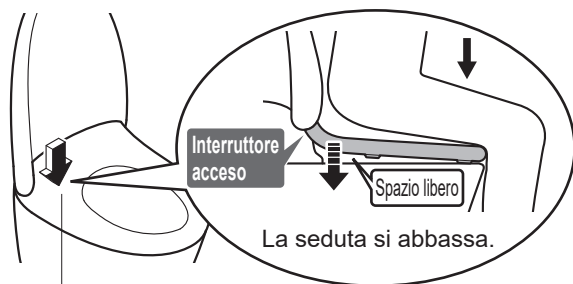
Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe attivare l'interruttore della seduta, facendo diventare il pavimento bagnato se i pulsanti sul telecomando sono toccati e l'acqua calda fuoriesce dalla bacchetta.

\*1 Come spegnere il prodotto (→Pagina 17)

## Informazioni sull'interruttore della seduta

Quando ci si siede sulla seduta, il relativo interruttore si accende, attivando l'utilizzo di diverse funzioni.

È possibile udire un clic quando l'interruttore della seduta viene ATTIVATO.



Interruttore seduta (Incorporato)

### Sedersi sulla parte posteriore della seduta.

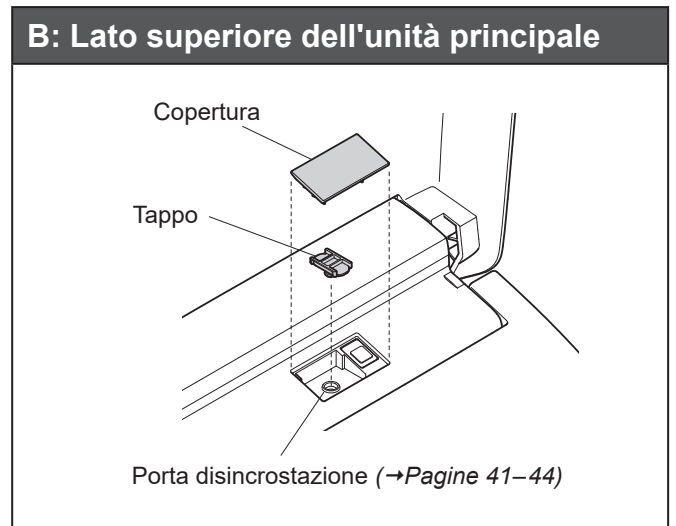
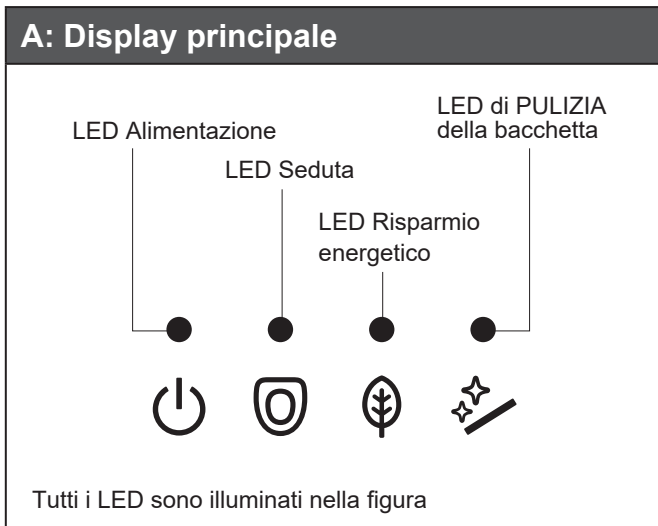
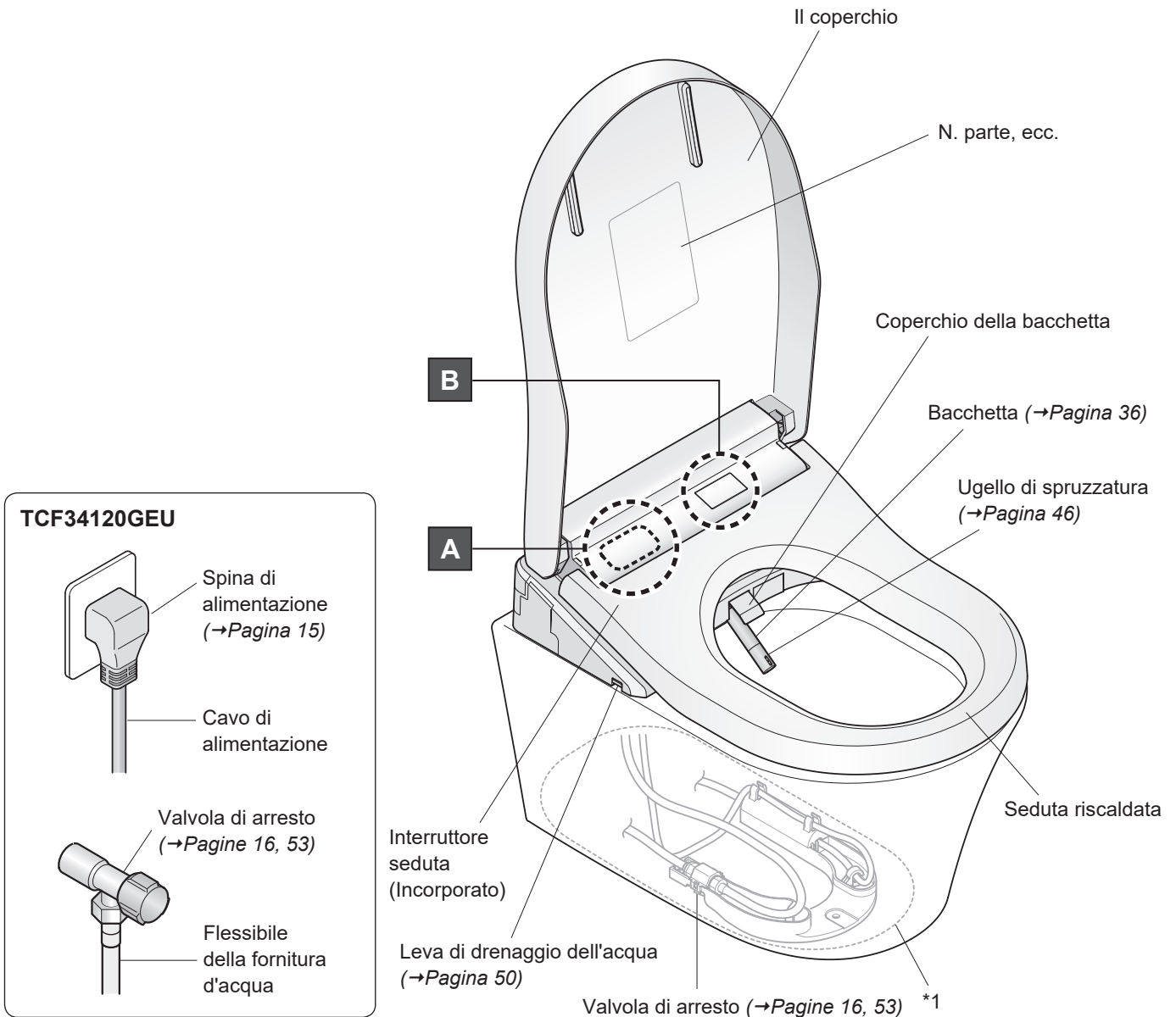
Per consentire l'attivazione dell'interruttore della seduta è necessario sedersi correttamente.



**Nota:** Nel caso di utilizzo del prodotto da parte di bambini, è possibile che l'interruttore della seduta non venga ATTIVATO a causa del ridotto peso corporeo.

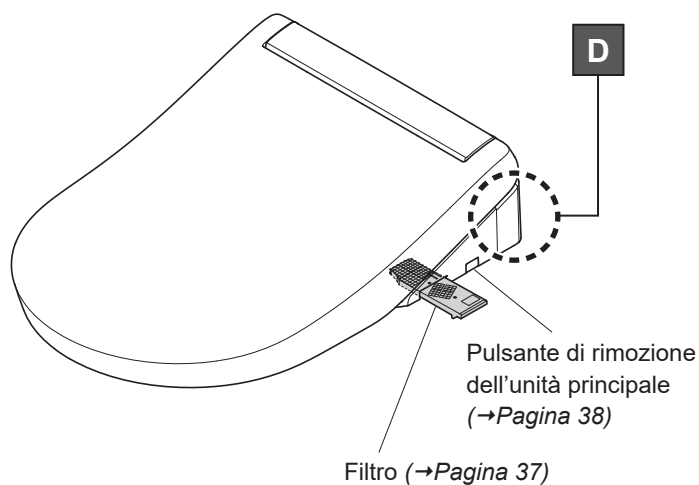
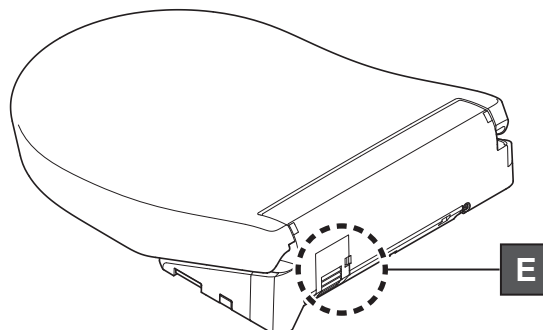
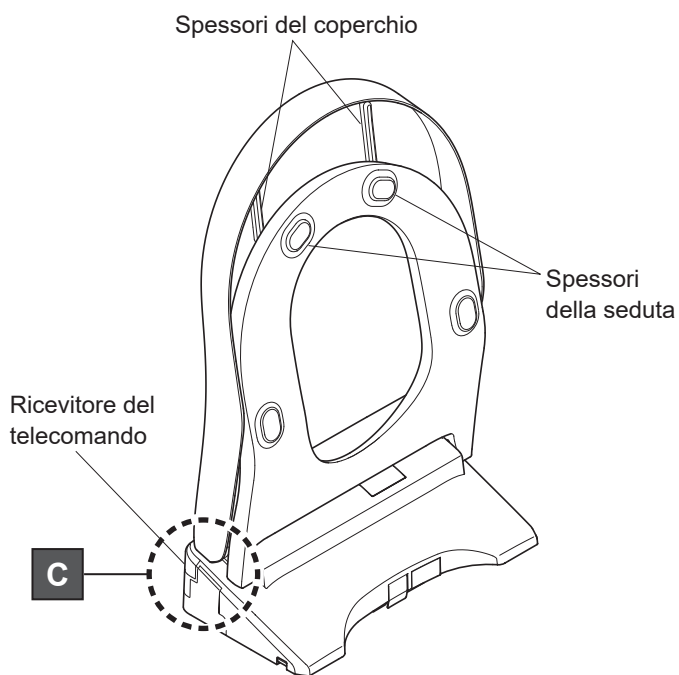
Poiché la seduta è progettata per muoversi verso l'alto e verso il basso, è previsto un gioco tra lo spessore della seduta e la tazza.

# Nomi delle parti

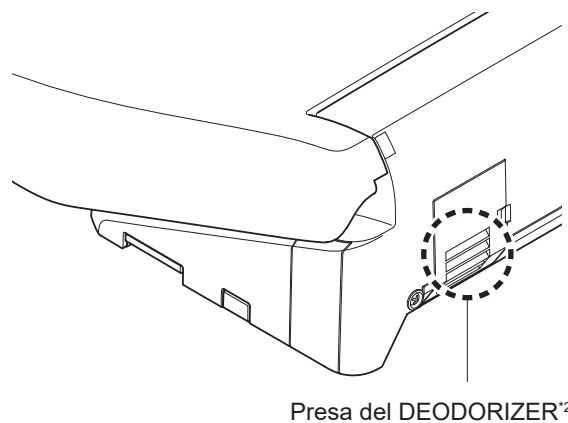


\*1 Ad eccezione di TCF34120GEU.

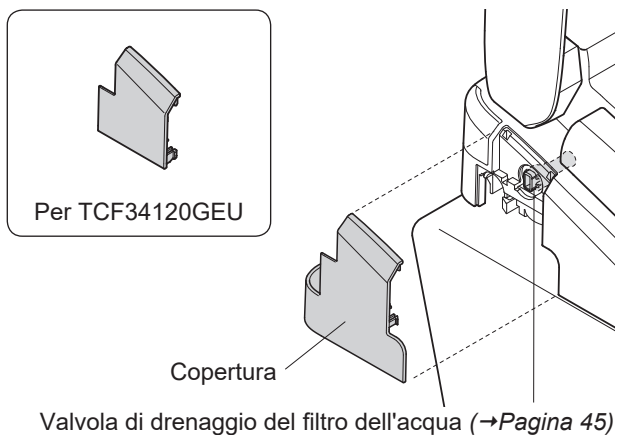
\*2 Ad eccezione di TCF34170GEU e TCF34120GEU.



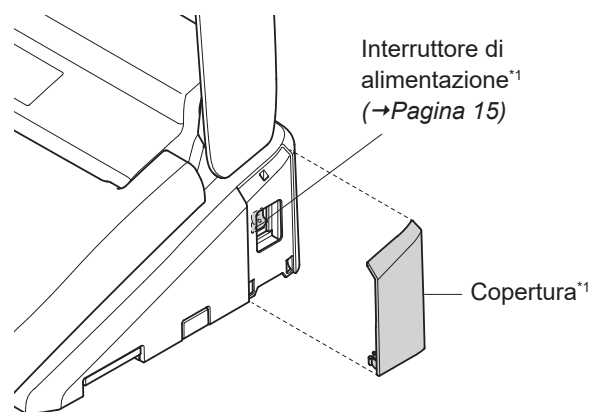
**E: Lato posteriore dell'unità principale**



**C: Lato sinistro dell'unità principale**



**D: Lato destro dell'unità principale**



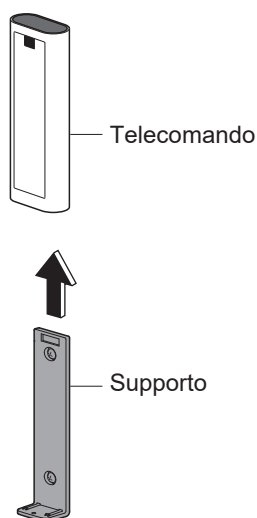
Le descrizioni nel presente manuale si basano sulle illustrazioni di TCF34270GEU.

# Preparazione

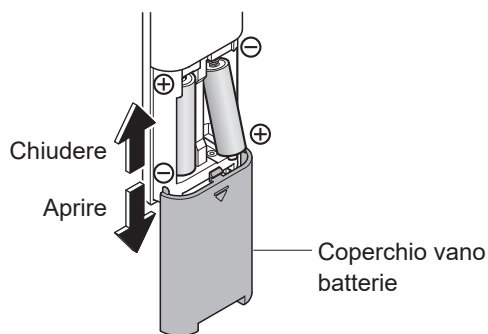
## Primo utilizzo del prodotto

### 1. Inserire la batteria

#### 1.1 Rimuovere il telecomando dal supporto.



#### 1.2 Aprire il coperchio del vano batterie e inserire due batterie AA.



- Una volta inserite correttamente le batterie, tutti i LED sul telecomando si illuminano per circa 2 sec.

#### 1.3 Installare il telecomando nel supporto.

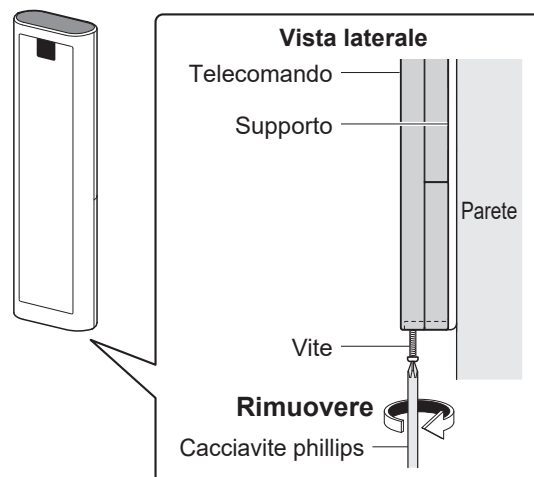
#### Informazioni sulle batterie

#### Utilizzare batterie alcaline a celle asciutte.

Seguire le "Precauzioni di sicurezza" per prevenire la rottura o la perdita di liquido dalle batterie.  
(→Pagine 5, 8)

#### Se il telecomando è fissato per evitare furti

- 1) Rimuovere la vite dal dispositivo di fissaggio del telecomando.



- 2) Rimuovere il telecomando dal supporto. Procedere con i passaggi da 1.1 a 1.3 come indicato a sinistra.

#### Per fissare nuovamente il telecomando

#### Serrare e fissare la vite.

Un eccessivo serraggio potrebbe causare danni alle parti, ad es. al supporto.

## 2. Attivare l'alimentazione

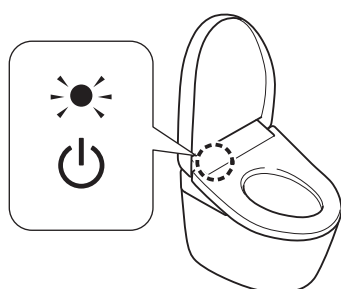
**TCF34270GEU**

**TCF34170GEU**

**2.1** Attivare l'interruttore sul quadro di distribuzione elettrica.

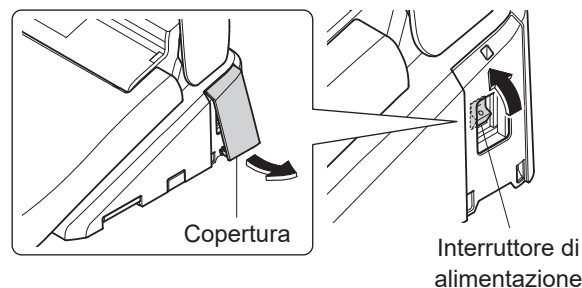
► La bacchetta si estende, quindi si ritrae.

**2.2** Verificare che il LED di "Alimentazione" si illumini.

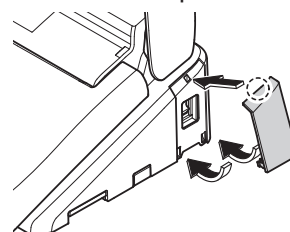


### Se la spia è spenta

1) Rimuovere il coperchio sul lato destro dell'unità principale e portare l'interruttore di alimentazione su Acceso.



2) Inserire nuovamente il coperchio.



### Se la spia è spenta ma l'interruttore di alimentazione è su "Acceso"

Portare "Alimentazione" su "Acceso" utilizzando il telecomando.

#### Per utilizzare il prodotto dal retro del telecomando

 Premere il pulsante "Alimentazione Acceso/Spento" per circa 3 secondi o più.

#### Per utilizzare il prodotto dal lato anteriore del telecomando

Consigliato se il telecomando è fissato per evitare furti, ecc.

 Premere il pulsante "Pulizia oscillante" per circa 10 secondi o più.

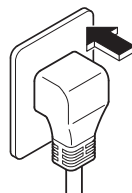
# Preparazione

## 2. Attivare l'alimentazione (Continua)

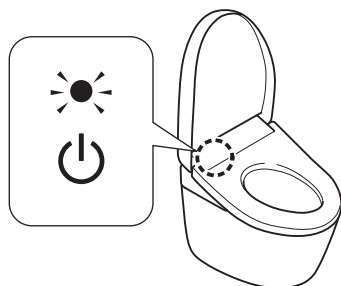
**TCF34120GEU**

### 2.1 Inserire la spina di alimentazione.

► La bacchetta si estende, quindi si ritrae.




### 2.2 Verificare che il LED di "Alimentazione" si illumini.



### Se la spia è spenta

Portare "Alimentazione" su "Acceso" utilizzando il telecomando.

#### Per utilizzare il prodotto dal retro del telecomando

 Premere il pulsante "Alimentazione Acceso/ Spento" per circa 3 secondi o più.

#### Per utilizzare il prodotto dal lato anteriore del telecomando

Consigliato se il telecomando è fissato per evitare furti, ecc.

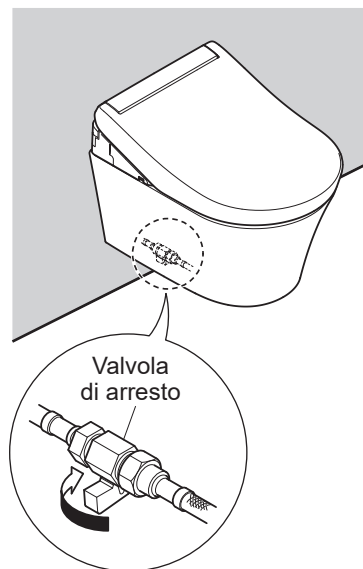
 Premere il pulsante "Pulizia oscillante" per circa 10 secondi o più.

## 3. Aprire la valvola di arresto

**TCF34270GEU**

**TCF34170GEU**

### 3.1 Aprire completamente la valvola di arresto.



**TCF34120GEU**

### 3.1 Aprire completamente la valvola di arresto.





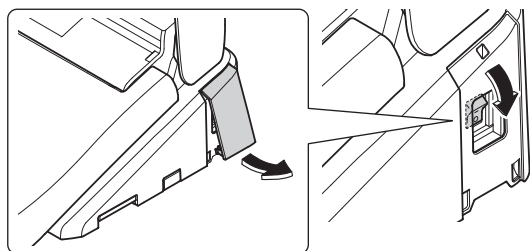
## Come spegnere il prodotto

**TCF34270GEU****TCF34170GEU**

Per spegnere l'alimentazione

- 1) Rimuovere il coperchio sul lato destro dell'unità principale e portare l'interruttore di alimentazione su Spento.

► Il LED di "Alimentazione" non è illuminato.



- 2) Inserire nuovamente il coperchio. (→Pagina 15)

**TCF34120GEU**

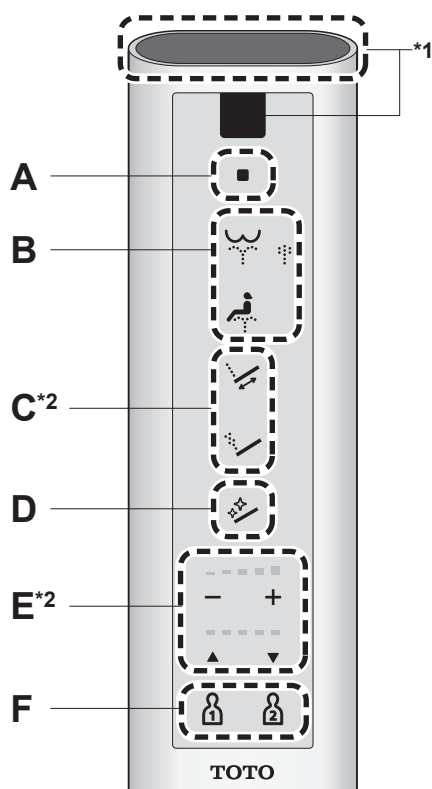
Per spegnere l'alimentazione

Scollegare la spina di alimentazione.

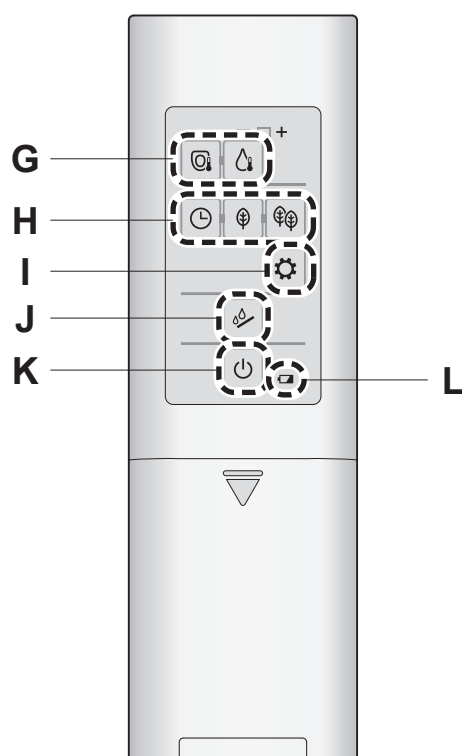
► Il LED di "Alimentazione" non è illuminato.

# Operazioni di base

## Uso del telecomando








Lato posteriore telecomando





Utilizzare i comandi sul telecomando; viene emesso un segnale acustico quando l'unità principale riceve il segnale.


**A**  **Arresto**  
Interrompe il funzionamento di B.

**B**  **Pulizia posteriore**  
Pulisce il deretano.  
 **Pulizia posteriore lieve**  
Pulisce il deretano con una lieve pressione dell'acqua.

L'impostazione cambia da  a  e viceversa, ogni volta che si preme .

 **Pulizia frontale**  
Serve come bidet per le signore.

**C**  **Pulizia oscillante**  
La bacchetta si muove avanti e indietro per pulire a fondo il deretano.

 **Pulizia pulsante**  
Pulisce con la pressione dell'acqua pulsante fra morbida e decisa.

L'impostazione si accende e si spegne ogni volta che il pulsante è premuto.

*Nota: Sedersi nuovamente sul prodotto semplifica la regolazione della posizione della bacchetta e la riduzione degli spruzzi.*

**D**  **PULIZIA della bacchetta**  
Pulisce la bacchetta con "EWATER+"\*3.

Dopo la pulizia della bacchetta, l'acqua fuoriesce intorno alla bacchetta.

Quando la funzione "PULIZIA della bacchetta" si attiva dopo aver premuto il pulsante, il LED di PULIZIA della bacchetta lampeggia. (→Pagina 12)

*Nota: Questa funzione si attiva automaticamente dopo aver utilizzato le funzioni di pulizia (pulizia posteriore, pulizia frontale, ecc.). (→Pagina 20 "PULIZIA automatica della Bacchetta")*


*Nota: Per pulire la bacchetta quando è estesa. (→Pagina 36 "Pulizia della bacchetta")*


\*1 Telecomando trasmettitore (Lato anteriore, lato superiore)

\*2 Quando si usa B, è possibile utilizzare questi pulsanti e le relative funzioni.


**E**


**Regolazione della pressione dell'acqua**

 È possibile adattare la pressione dell'acqua su uno dei cinque livelli diversi.  
 (-): Lieve, (+): Forte

 Una volta premuto il pulsante "Regolazione della pressione dell'acqua", la posizione impostata si illuminerà per 10 secondi.

**Regolazione della posizione della bacchetta**

 È possibile regolare la posizione di lavaggio selezionando una tra 5 posizioni differenti tra il fronte e il retro, utilizzando i pulsanti [▲] e [▼].

 Una volta premuto il pulsante "Regolazione della posizione della bacchetta", la posizione impostata si illuminerà per 10 secondi.

Al termine dell'utilizzo del telecomando, le impostazioni torneranno alla posizione iniziale (ovvero la 3a) per un breve lasso di tempo, comunque non superiore a 5 minuti.



*Nota: Sedersi nuovamente sul prodotto semplifica la regolazione della posizione della bacchetta e la riduzione degli spruzzi.*

**F**



  **Blocco impostazioni personali**

È possibile memorizzare le impostazioni "Posizione della bacchetta", "Pressione dell'acqua" e "Temperatura dell'acqua calda" preferite.

**Per memorizzare un'impostazione**

Mentre la pulizia è in corso, selezionare le impostazioni "Posizione della bacchetta", "Pressione dell'acqua" e "Temperatura dell'acqua calda" preferite, quindi premere e tenere premuto  o  per 2 secondi o più.

**Per utilizzare**

Premere  o , quindi premere il pulsante per la pulizia che si desidera utilizzare.

Le spie "Posizione della bacchetta" e "Pressione dell'acqua" si illumineranno per circa 10 secondi nelle rispettive posizioni impostate, e il display "Temperatura dell'acqua calda" si attiverà.

Questa sezione è una panoramica delle impostazioni che è possibile configurare col telecomando. Vedere le pagine corrispondenti per le descrizioni dettagliate.


**G**


 **Temperatura seduta**

 **Temperatura acqua calda**

Regolare le temperature (→Pagina 22)

**H**

 **Risparmio energetico con timer**

 **Risparmio energetico automatico**

 **Risparmio energetico automatico+**

Risparmio energetico (→Pagina 26)

**I**

 **Pulsante di conferma dell'impostazione**

È possibile distinguere l'impostazione corrente in base ai LED.

**J**

 **Pulizia della bacchetta**

Per pulire la bacchetta quando è estesa (→Pagina 36)

Quando si sostituisce l'ugello di spruzzatura (→Pagina 46)

**K**

**Alimentazione Acceso/Spento**

Premere per circa 3 secondi o più per accendere/spegnere l'alimentazione.



► Se il telecomando è fissato per evitare furti (→Pagina 15 Passaggio 2-2.2)

**L**

 **Simbolo di avviso di batteria quasi scarica**

(→Pagina 48)

\*3 Cosa si intende per "EWATER+"? (→Pagina 21)

# Operazioni di base

## Funzionamento delle funzioni automatiche

"EWATER+" viene utilizzato automaticamente per pulire la bacchetta.

TCF34270GEU

### 1. Sedendosi\*<sup>1</sup>



DEODORIZER  
PRE-MIST

#### DEODORIZER

Attiva il DEODORIZER

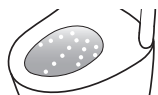


Rimozione degli odori all'interno della tazza.

**Nota:** Il filtro necessita di regolare manutenzione. (→Pagina 37)

#### PRE-MIST\*<sup>3</sup>

PRE-MIST



Viene spruzzata una nebbia all'interno della tazza per contrastare l'adesione della sporcizia.

### 2. Alzandosi in piedi\*<sup>1</sup>



DEODORIZER  
(AUTO POWER DEODORIZER)  
PULIZIA automatica della Bacchetta

#### DEODORIZER

Dopo circa 10 secondi

Avvia l' AUTO POWER DEODORIZER



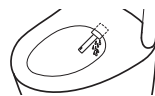
Si arresta dopo circa 60 secondi.

#### PULIZIA automatica della Bacchetta

Solo quando si utilizzano le funzioni di pulizia.

Dopo circa 25 secondi

La bacchetta si estende per pulirsi con "EWATER+", erogata dalla base\*<sup>2</sup>



**Nota:** Quando la funzione "PULIZIA automatica della Bacchetta" si attiva, il LED di PULIZIA della bacchetta lampeggia. (→Pagina 12)

"EWATER+" può essere utilizzata anche premendo il pulsante di controllo remoto. (→Pagina 18 "PULIZIA della bacchetta")

\*<sup>1</sup> Tramite fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

\*<sup>2</sup> Quando le funzioni di pulizia (pulizia posteriore e pulizia frontale, ecc.) non vengono usate per 8 ore, la bacchetta viene pulita automaticamente. Tramite fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

TCF34170GEU, TCF34120GEU

## 1. Sedendosi\*1



## 2. Alzandosi in piedi\*1



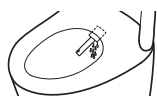
**PULIZIA automatica della Bacchetta**

### PULIZIA automatica della Bacchetta

Solo quando si utilizzano le funzioni di pulizia.

Dopo circa 25 secondi

**La bacchetta si estende per pulirsi con "EWATER+", erogata dalla base\*2**



**Nota:** Quando la funzione "PULIZIA automatica della Bacchetta" si attiva, il LED di PULIZIA della bacchetta lampeggia. (→Pagina 12)

"EWATER+" può essere utilizzata anche premendo il pulsante di controllo remoto. (→Pagina 18 "PULIZIA della bacchetta")

**Il funzionamento con le impostazioni predefinite è descritto in "Funzionamento delle funzioni automatiche".**

Queste possono essere modificate.  
(→Pagine 24–32 "Modifica delle impostazioni")

### Cosa si intende per "EWATER+"?

Questo prodotto a base di acqua contiene acido ipocloroso generato dagli ioni di cloro nell'acqua del rubinetto ed è largamente utilizzato per la pulizia e la disinfezione di prodotti quali alimenti, utensili e biberon.

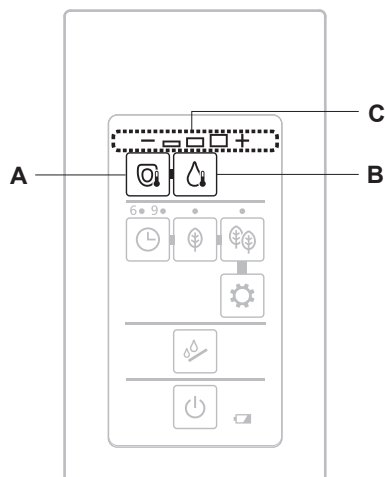
- L'acqua di pozzo potrebbe non produrre l'effetto desiderato.  
(Perché il livello di ioni di cloro è ridotto).
- "EWATER+" aiuta a ridurre le superfici sporche, ma non elimina la necessità di una pulizia completa.
- L'effetto e la durata variano in base all'ambiente e alle condizioni di utilizzo.

\*3 La PRE-MIST non è spruzzata per circa 90 secondi dopo essersi alzati dalla seduta.

# Regolazione della temperatura

## Seduta, Acqua calda

È possibile impostare tre diversi livelli di temperatura (Alto, Medio, Basso) e selezionare l'impostazione "Spento".



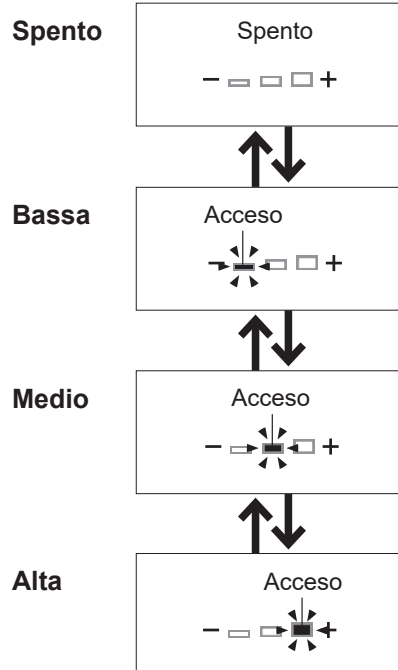
- A Pulsante temperatura seduta (quando si desidera regolare la temperatura della seduta)
- B Pulsante temperatura acqua calda (quando si desidera regolare la temperatura della seduta)
- C Visualizzazione del livello di temperatura del pulsante premuto

## Regolazione della temperatura

1. Rimuovere il telecomando dal supporto.
  - ▶ Se il telecomando è fissato per evitare furti. (→Pagina 14)
2. Selezionare e premere il pulsante della temperatura desiderata tra (pulsante "Temperatura della seduta") e (pulsante "Temperatura dell'acqua calda").
  - ▶ È visualizzato il livello della temperatura attuale.

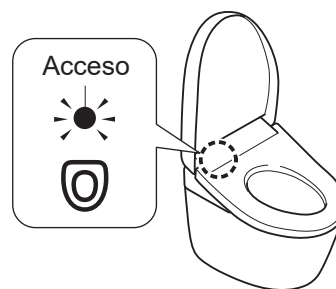
3. Premere il pulsante selezionato al passaggio 2 ripetutamente fino a quando il livello di temperatura desiderato si illumina.

▶ L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola



### Impostazioni complete

▶ Quando la temperatura della seduta è impostata, il LED Seduta si accende.





**Nota:** Se il pulsante non è premuto per circa 10 secondi, il LED di "Regolazione della temperatura" si spegne, ma l'impostazione è mantenuta.

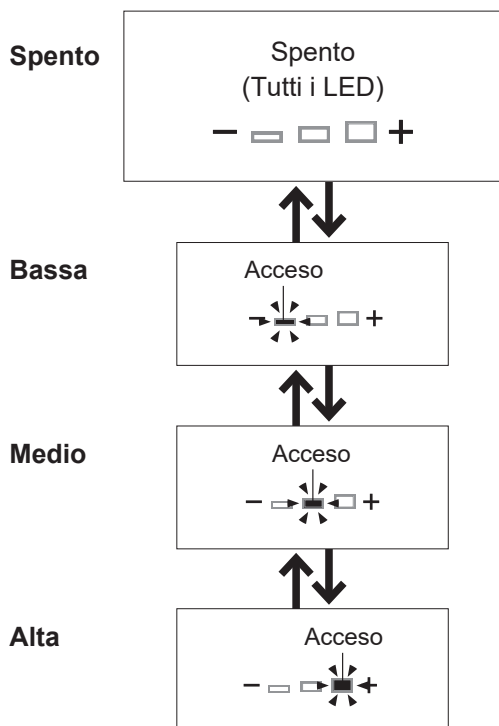
Se il LED di "Regolazione della temperatura" si spegne prima che l'impostazione sia completata, ricominciare dal passaggio 2.

4. Installare il telecomando nel supporto.

▶ Se il telecomando è fissato per evitare furti. (→Pagina 14)

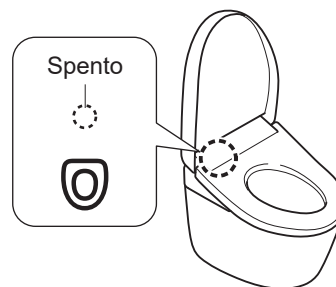
## Per spegnere le impostazioni della temperatura dell'acqua calda\*1 e della temperatura della seduta

1. Rimuovere il telecomando dal supporto.
  - ▶ Se il telecomando è fissato per evitare furti. (→Pagina 14)
2. Selezionare un pulsante di temperatura che si desidera spegnere tra  (pulsante "Temperatura della seduta") e  (pulsante "Temperatura dell'acqua calda") e premerlo.
  - ▶ È visualizzato il livello della temperatura attuale.
3. Premere il pulsante selezionato al passaggio 2 ripetutamente fino a quando l'impostazione del livello di temperatura è spenta.
  - ▶ L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola



**Impostazioni completate**

- ▶ Quando la temperatura della seduta non è impostata, il LED Seduta è spento.



4. Installare il telecomando nel supporto.
  - ▶ Se il telecomando è fissato per evitare furti. (→Pagina 14)

**Se la regolazione della temperatura non causa il riscaldamento della seduta.**

- ▶ Il risparmio energetico è acceso? (→Pagina 26)

\*1 Per evitare la formazione di condensa, la temperatura dell'acqua non deve calare sotto i 20 °C, anche quando è impostata su "Spento".

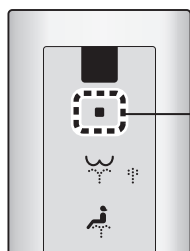
# Modifica delle Impostazioni

## Elenco impostazioni

Tipi di impostazioni	Impostazioni disponibili Grassetto: Impostazioni iniziali	Modello applicabile
<b>Risparmio energetico automatico</b> (→Pagina 28)	Acceso/Spento	Tutti i modelli
<b>Risparmio energetico automatico+</b> (→Pagina 28)	Acceso/Spento	
<b>Risparmio energetico con timer</b> (→Pagina 29)	Acceso/Spento	
<b>PULIZIA automatica della Bacchetta</b> (→Pagina 30)	Acceso/Spento	
<b>PRE-MIST</b> (→Pagina 30)	Acceso/Spento	TCF34270GEU
<b>DEODORIZER</b> (→Pagina 31)	Acceso/Spento	
<b>AUTO POWER DEODORIZER</b> (→Pagina 31)	Acceso/Spento	
<b>Segnale acustico</b> (→Pagina 32)	Acceso/Spento	Tutti i modelli
<b>Blocco impostazioni personali</b> (→Pagina 32)	Acceso/Spento	



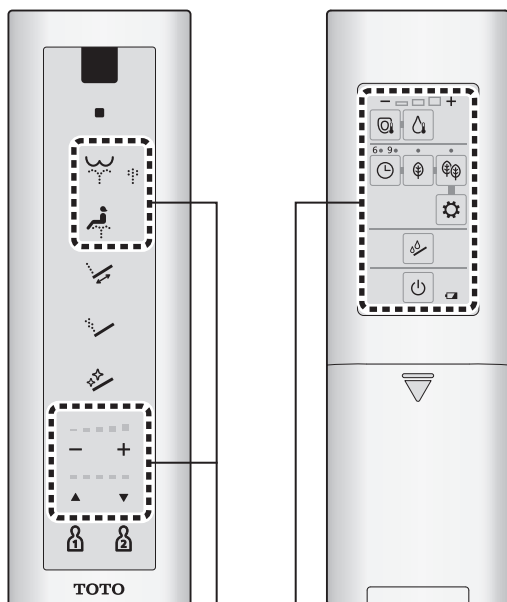
Per modificare le impostazioni, controllare che i LED sul pannello di controllo stiano lampeggiando! \*1



■ Premere il pulsante "Arresto" per circa 10 secondi o più.

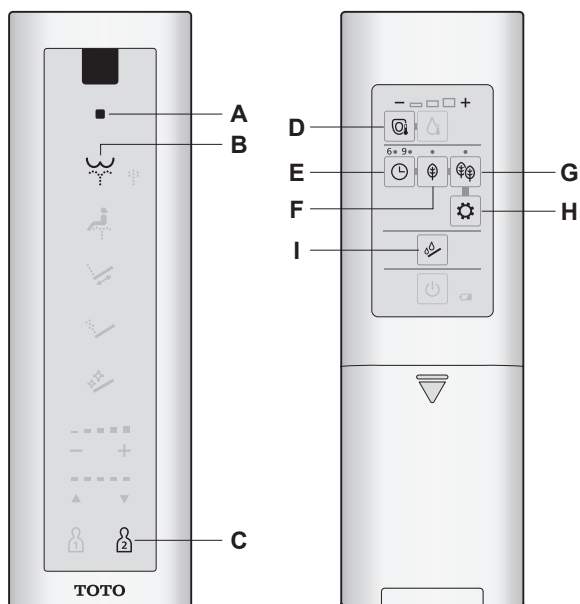


► Tutti i LED sul pannello di controllo lampeggiano.\*2



Non è possibile modificare le impostazioni a meno che tutti i LED non lampeggino

► Pulsanti delle impostazioni (→Page 28–32)



- A Pulsante arresto
- B Pulsante pulizia posteriore
- C Pulsante blocco impostazioni personali 2
- D Pulsante temperatura seduta
- E Pulsante risparmio energetico con timer
- F Pulsante risparmio energetico automatico
- G Pulsante risparmio energetico automatico+
- H Pulsante di conferma dell'impostazione
- I Pulsante pulizia della bacchetta

\*1 Le impostazioni per le funzioni di risparmio energetico sono escluse.

\*2 Durante l'impostazione, se non si preme il pulsante successivo entro circa 60 secondi, la spia smetterà di lampeggiare. Se non si completa l'impostazione, rieseguire dal passaggio 1.

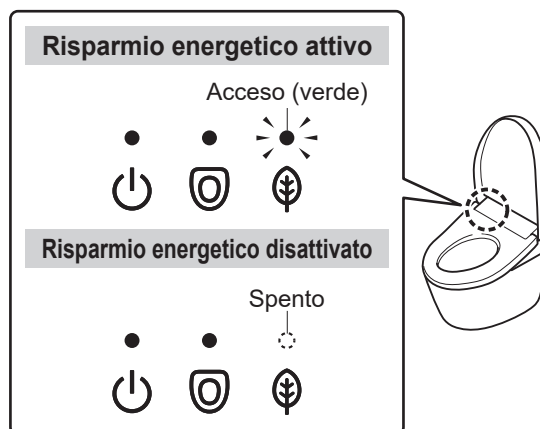
# Modifica delle Impostazioni

## Funzioni di risparmio energetico

È possibile selezionare tra "Risparmio energetico automatico", "Risparmio energetico automatico+" o "Risparmio energetico con timer". Per risparmiare energia, la temperatura della seduta si abbassa (o spegne).

**Nota:** Anche se il risparmio energetico è attivato (ovvero il dispositivo di riscaldamento della seduta è impostato su Basso o Spento), la seduta è riscaldata temporaneamente quando ci si siede. (Sono necessari 15 minuti circa per raggiungere la temperatura impostata.)

La spia LED sul display principale torna allo stato in cui la funzione di risparmio energetico è attiva.



### Risparmio energetico automatico

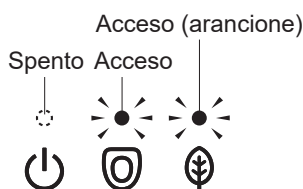
Si desidera che il prodotto risparmi energia automaticamente.

Il prodotto rileva i periodi di minor utilizzo e diminuisce automaticamente la temperatura della seduta.

Il prodotto è in grado di determinare i periodi di minor utilizzo dopo circa 10 giorni.

#### Quando il risparmio energetico è in funzione

Display principale



Dispositivo di riscaldamento seduta



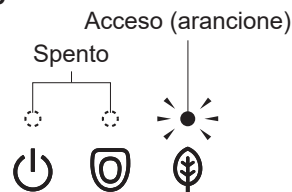
### Risparmio energetico automatico+

Si desidera risparmiare più energia

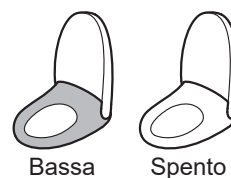
Oltre alla funzione "Risparmio energetico automatico", spegne automaticamente il dispositivo di riscaldamento della seduta durante i periodi di tempo in cui la toilette non è utilizzata.

#### Quando il risparmio energetico è in funzione

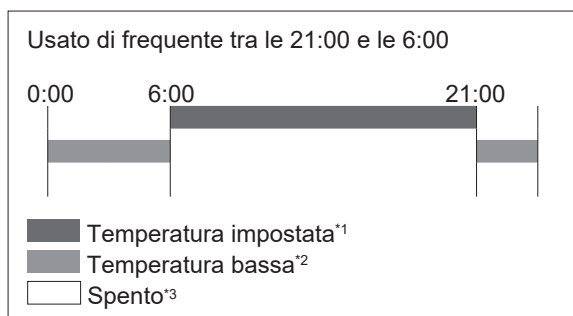
Display principale



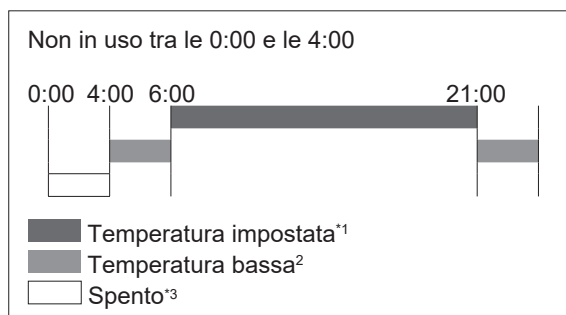
Dispositivo di riscaldamento seduta



#### Esempio



#### Esempio



\*1 La temperatura della seduta impostata a pagine 22, 23.

\*2 Il periodo in cui il riscaldatore della seduta è impostato su una temperatura "Bassa".

\*3 The time period when the toilet seat heater is set to a "OFF"

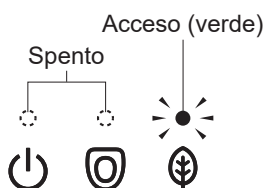
## Risparmio energetico con timer

Si desidera risparmiare energia solo per il periodo di tempo preimpostato. (6 ore, 9 ore)

Una volta impostato il periodo di tempo, il dispositivo di riscaldamento della seduta si spegne automaticamente ogni giorno durante il periodo specificato.

### Quando il risparmio energetico è in funzione

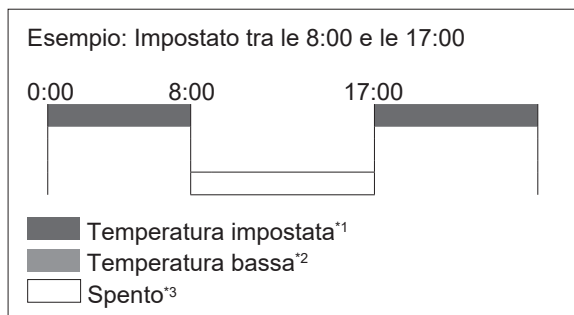
#### Display principale



#### Dispositivo di riscaldamento seduta



### Esempio



## Risparmio energetico con timer e Risparmio energetico automatico / Risparmio energetico automatico+

### Si desidera risparmiare la maggiore quantità di energia possibile?

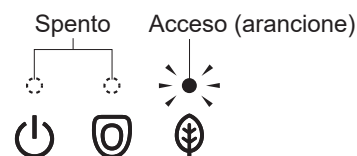
Quando sono impostate sia "Risparmio energetico con timer", sia "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+", la funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+" è eseguita quando la funzione di "Risparmio energetico con timer" non è in corso.

### Quando il risparmio energetico è in funzione

#### Display principale

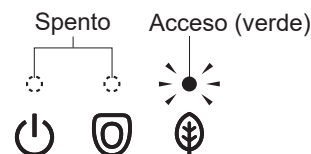
Durante la funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+":

- Stessa spia LED funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+"

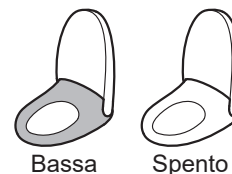


Durante la funzione di "Risparmio energetico con timer":

- Stessa spia LED della funzione di "Risparmio energetico con timer"

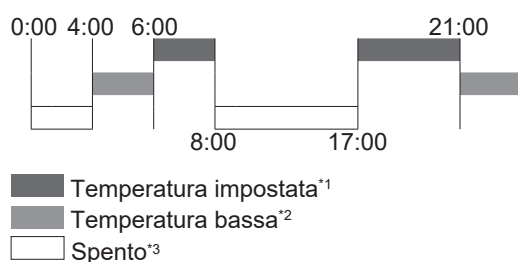


#### Dispositivo di riscaldamento seduta



### Esempio

Quando la funzione di "Risparmio energetico con timer" e la funzione di "Risparmio energetico automatico+" sono usate insieme



# Modifica delle Impostazioni

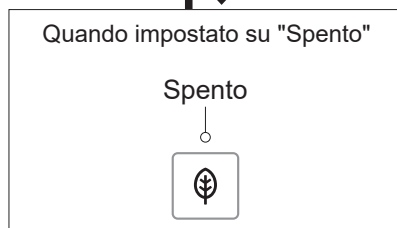
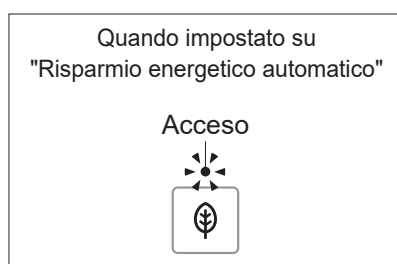
## Impostazione

### Risparmio energetico automatico

1. 

Premere il pulsante "Risparmio energetico automatico".

► L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.



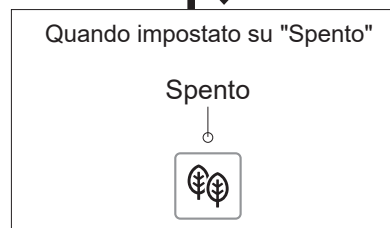
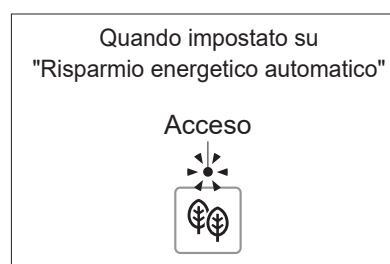
Impostazioni completate

### Risparmio energetico automatico+

1. 

Premere il pulsante "Risparmio energetico automatico+".

► L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.



Impostazioni completate

## Risparmio energetico con timer

Impostare l'ora di inizio della funzione di risparmio energetico.

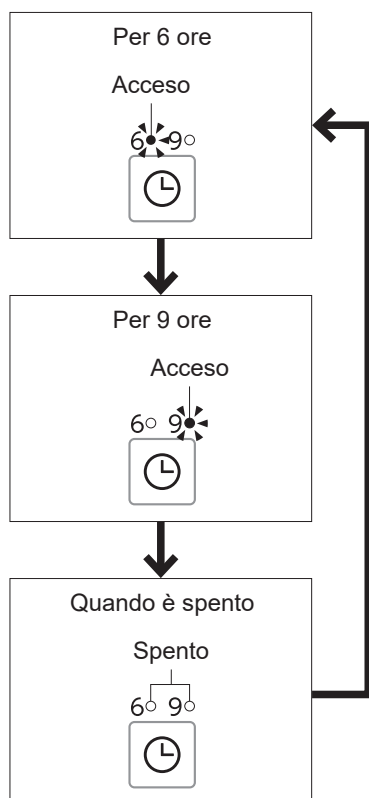
Esempio: Per risparmiare energia dall'1:00 alle 7:00  
(per 6 ore)

### 1.

Quando è l'1:00 di notte, premere il pulsante "Risparmio energetico con timer".

Premere ripetutamente il pulsante "Risparmio energetico con timer" fino a quando il LED "6" si illumina.

► L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.



**Impostazioni completate**

# Modifica delle Impostazioni

## PULIZIA automatica della Bacchetta\*<sup>1</sup>

Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della bacchetta

1. ■ Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)



Premere contemporaneamente il pulsante "Risparmio energetico con timer" e quello "Conferma dell'impostazione".

- L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.

Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della bacchetta

Quando impostato su "Acceso"  
**Segnale acustico breve**



Quando impostato su "Spento"  
**Segnale acustico lungo**

3. ■ Premere il pulsante "Arresto".  
**Impostazioni completate**

## PRE-MIST

Impostare se spruzzare o meno la nebbia nella tazza automaticamente

1. ■ Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)



Premere contemporaneamente il pulsante "Risparmio energetico automatico" e quello "Conferma dell'impostazione".

- L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.

Impostare se spruzzare o meno la nebbia nella tazza automaticamente

Quando impostato su "spruzza"  
**Segnale acustico breve**



Quando impostato su "non spruzzare"  
**Segnale acustico lungo**

3. ■ Premere il pulsante "Arresto".  
**Impostazioni completate**

\*1 Quando si disattiva la funzione "PULIZIA automatica della Bacchetta", il LED di PULIZIA della bacchetta si spegne.

## DEODORIZER

Impostare se attivare o disattivare la deodorazione automatica una volta seduti sulla seduta

1. ■

Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)

2. 

Premere il pulsante "Pulizia della bacchetta" per circa 5 secondi o più.

► L'impostazione cambia ogni volta che si tiene premuto il pulsante per più di 5 secondi.

**Impostare se attivare o disattivare la deodorazione automatica una volta seduti sulla seduta**

Quando impostato su "Acceso"

**Segnale acustico breve**



Quando impostato su "Spento"

**Segnale acustico lungo**

3. ■

Premere il pulsante "Arresto".

**Impostazioni completate**

## AUTO POWER DEODORIZER

Impostare se attivare o meno la deodorazione automatica una volta alzatisi

1. ■

Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)

2. 

Premere il pulsante "Temperatura della seduta".

► L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.

**Impostare se attivare o meno la deodorazione automatica una volta alzatisi**

Quando impostato su "Acceso"

**Segnale acustico breve**



Quando impostato su "Spento"

**Segnale acustico lungo**

3. ■

Premere il pulsante "Arresto".


**Impostazioni completate**

# Modifica delle Impostazioni

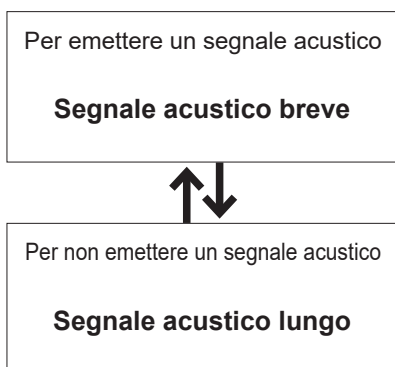
## Segnale acustico\*1

Consente di impostare se utilizzare o meno un segnale acustico

1. ■ Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)

2.  Premere il pulsante "Pulizia posteriore".  
► L'impostazione cambia ogni volta che il pulsante è premuto una volta sola.

Consente di impostare se utilizzare o meno un segnale acustico




3. ■ Premere il pulsante "Arresto".  
**Impostazioni completate**

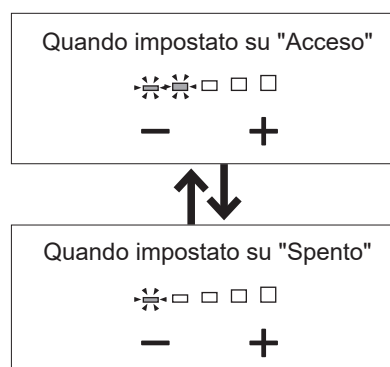
## Blocco impostazioni personali

Consente di decidere se attivare o disattivare il blocco delle impostazioni personali

1. ■ Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare. (circa 10 secondi)

2.  Premere il pulsante "Blocco impostazioni personali 2" per 5 secondi o più.  
► L'impostazione cambia ogni volta che si tiene premuto il pulsante per più di 5 secondi.

Consente di decidere se attivare o disattivare il blocco delle impostazioni personali



Per confermare l'opzione impostata, controllare il LED della "pressione dell'acqua"

3. ■ Premere il pulsante "Arresto".  
**Impostazioni completate**

\*1 Quando si cambia ogni impostazione, impostare il segnale acustico su "Emetti un segnale acustico".



# Manutenzione

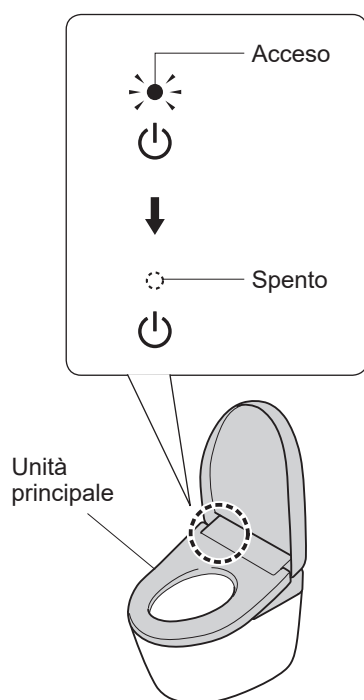
## Prima della manutenzione

### ⚠ PERICOLO

Interrompere sempre l'alimentazione prima di qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione. La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti, con una conseguente interruzione.

**Per motivi di sicurezza, spegnere il prodotto prima di eseguire la manutenzione.\*2**

Quando si spegne il prodotto, il LED Alimentazione si spegne.



TCF34270GEU

TCF34170GEU

### Per spegnere l'alimentazione

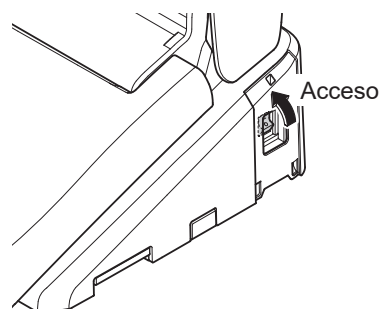
Rimuovere il coperchio sul lato destro dell'unità principale e portare l'interruttore di alimentazione su Spento.



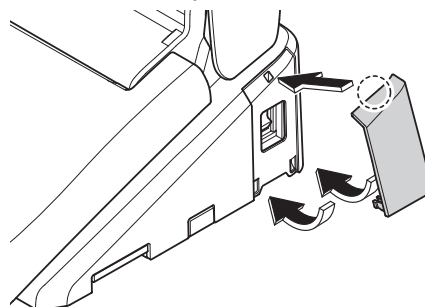
### Per accendere il prodotto

Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso.

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.



Inserire nuovamente il coperchio.



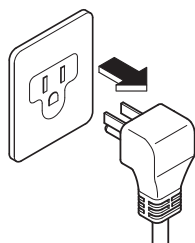
\*2 Tranne quando si utilizza la funzione "Pulizia della bacchetta", "Modalità disincrostazione" o "Ugello di spruzzatura".

# Manutenzione

**TCF34120GEU**

Per spegnere l'alimentazione

Scollegare la spina di alimentazione.

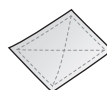


Per accendere il prodotto

Inserire la spina di alimentazione.

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.

## Spina di alimentazione\*1



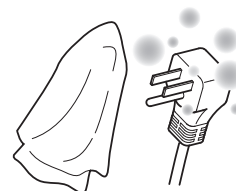
• Panno asciutto



• Panno umido

### Circa una volta al mese

1. Scollegare la spina di alimentazione e pulirla con un panno asciutto.



2. Inserire la spina di alimentazione.

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.

### **! PERICOLO**

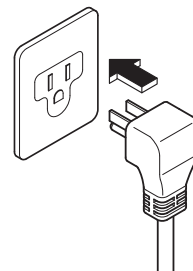
**Rimuovere periodicamente la polvere dagli spinotti e da altre parti della spina di alimentazione.**

Scollegare la spina di alimentazione e pulirla con un panno asciutto.

**Inserire completamente la spina di alimentazione.**

**Per scollegare la spina di alimentazione, afferrarla dal corpo principale.**

Tirando il cavo di alimentazione si potrebbero danneggiare la spina di alimentazione o il cavo stesso.

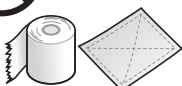


\*1 Per TCF34120GEU

## Unità principale



- Panno morbido imbevuto con acqua



- Carta igienica
  - Panno asciutto
  - Spazzolone in nylon
- Ciò potrebbe causare danni.

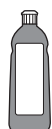
### Circa una volta al giorno

**1.** Per spegnere l'alimentazione. (→Pagine 33, 34)

**2.** Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.

#### Per sporco pesante

Pulire con un panno morbido imbevuto in detergente da cucina con pH neutro diluito, quindi sciacquare la superficie con un panno morbido asciutto imbevuto con acqua affinché non rimangano tracce di detergente.



- Detergente da cucina con pH neutro



- Solvente per vernici
- Benzene
- Detergente in polvere

**3.** Accendere il prodotto. (→Pagine 33, 34)

### Attenzione

**Questo prodotto è un apparecchio elettrico. Prestare attenzione a non favorire l'infiltrazione di acqua all'interno del prodotto e a non lasciare tracce di detersivo nello spazio libero tra l'unità principale e la tazza.** Ciò potrebbe danneggiare le parti in plastica o causare malfunzionamenti.

**Quando si utilizza un detergente per vasi sanitari per pulire il vaso sanitario, sciacquarlo entro 3 minuti e lasciare la seduta e il coperchio sollevati.**

Eliminare qualsiasi traccia di detergente rimasta sulla tazza. Se il vapore proveniente da un detergente per vasi sanitari si insedia nell'unità principale, potrebbe causare un malfunzionamento.

**Non spingere né tirare i coperchi attorno alla bacchetta con forza eccessiva.**

Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

**Strofinare la superficie posteriore della seduta e gli spessori della seduta con un panno morbido strizzato fortemente dall'acqua.**

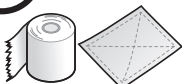
Altrimenti l'adesione dello sporco potrebbe comportare scolorimento.

# Manutenzione

## Bacchetta



- Panno morbido imbevuto con acqua



- Carta igienica
  - Panno asciutto
  - Spazzolone in nylon
- Ciò potrebbe causare danni.

**Circa una volta al mese  
in caso di sporcizia (Pulizia della bacchetta)**

**1.** Estendere la bacchetta.

**Per utilizzare il prodotto dal retro del telecomando**




Premere il pulsante "Pulizia della bacchetta".

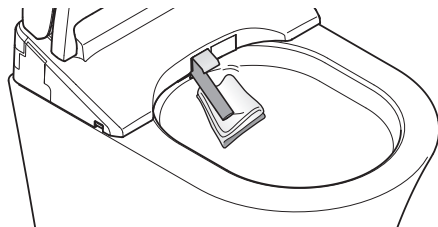
**Per utilizzare il prodotto dal lato anteriore del telecomando**

Consigliato se il telecomando è fissato per evitare furti, ecc.

1) ■  
Premere il pulsante "Arresto" fino a quando tutti i LED del telecomando iniziano a lampeggiare.  
(circa 10 secondi)

2)   
Premere il pulsante "Pulizia frontale" per circa 3 secondi o più.

**2.** Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.



### Attenzione

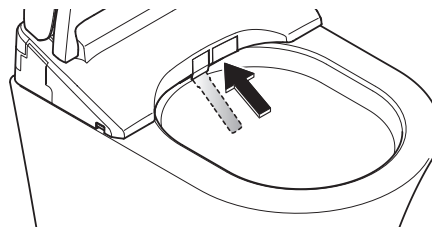
**Non tirare, spingere o premere la bacchetta con forza eccessiva.**

Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

**3.** ■

Premere il pulsante "Arresto" sul lato anteriore del telecomando.

- ▶ La bacchetta si ritrae.
- ▶ Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.



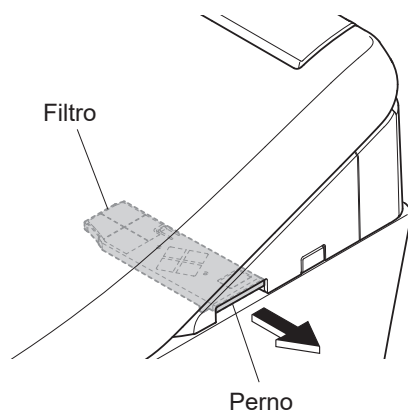
## Filtro

### Circa una volta al mese

**1.** Per spegnere l'alimentazione. (→Pagine 33, 34)

**2.** Rimuovere il filtro.

1) Tenere il perno e tirare verso l'esterno.



#### Attenzione

**Non tirare con forza eccessiva.**

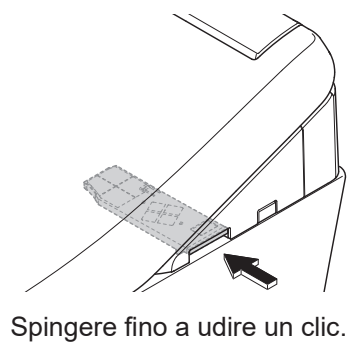
Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

**3.** Pulire con un attrezzo quale uno spazzolino da denti.

1) Durante la pulizia con acqua, asciugare qualsiasi traccia di acqua prima del reinserimento.



**4.** Reinserire il filtro.



**5.** Accendere il prodotto. (→Pagine 33, 34)

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.

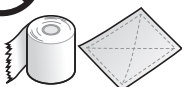
# Manutenzione

## Distanza tra l'unità principale e la tazza

È possibile rimuovere l'unità principale per pulire la parte superiore della tazza e la parte inferiore dell'unità principale.



- Panno morbido imbevuto con acqua



- Carta igienica
  - Panno asciutto
  - Spazzolone in nylon
- Ciò potrebbe causare danni.

### Circa una volta al mese

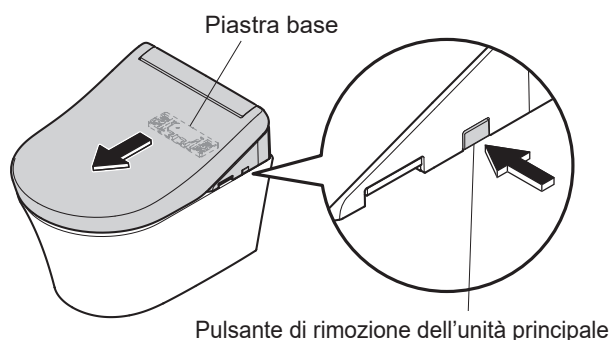
1. Per spegnere l'alimentazione. (→Pagine 33, 34)

### ATTENZIONE

**Se il prodotto non viene spento, l'unità potrebbe non funzionare correttamente provocando un guasto o scosse elettriche.**

2. Rimuovere l'unità principale (una cordicella viene collegata alla parte inferiore dell'unità principale).

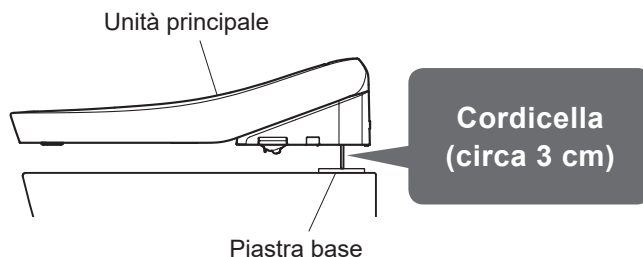
- 1) Tirare l'unità principale verso di sé mentre si preme il pulsante "Rimozione unità principale".



### Attenzione

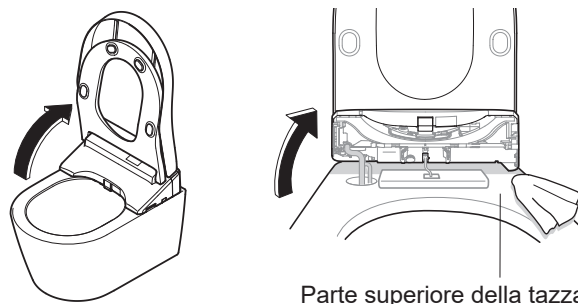
**Non tirare l'unità con forza eccessiva.**

L'unità principale è collegata alla piastra base tramite una cordicella.



3. Pulire la parte superiore della tazza e la parte inferiore dell'unità principale.

- 1) Pulire con un panno morbido imbevuto in detergente da cucina con pH neutro diluito, quindi sciacquare la superficie con un panno morbido asciutto imbevuto con acqua affinché non rimangano tracce di detergente.

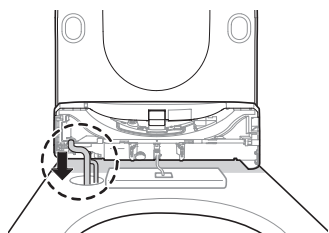


#### 4. Montare l'unità principale.

**TCF34270GEU**

**TCF34170GEU**

- 1) Sollevare l'unità principale, quindi abbassarla completamente mentre si instrada il cavo di alimentazione e il flessibile di fornitura dell'acqua nella scanalatura della tazza.

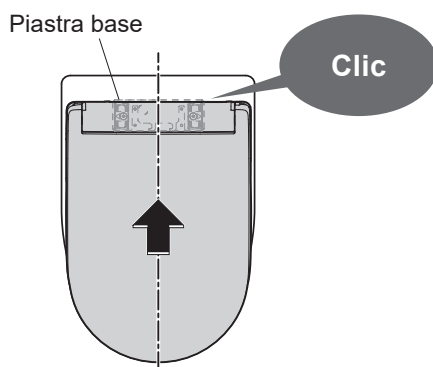


#### Attenzione

**Prestare attenzione a non pizzicare il cavo di alimentazione.**

**Non piegare eccessivamente il flessibile di fornitura dell'acqua.**

- 2) Allineare l'unità principale con il centro della piastra base e premerla saldamente sulla piastra base finché non si avverte uno scatto.



#### ! ATTENZIONE

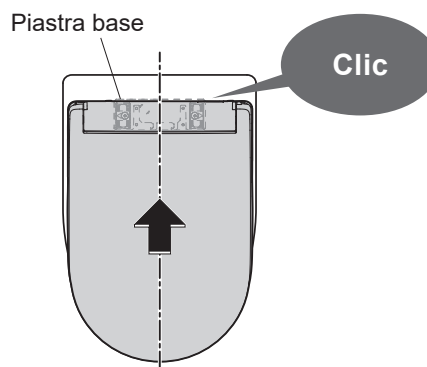
**Spingere con fermezza l'unità principale sulla piastra base fino a quando non scatta in posizione.**

In caso contrario, l'unità principale potrebbe allentarsi causando lesioni.

- 3) Dopo averla montata, verificare che l'unità principale non si stacchi nemmeno se viene tirata.

#### TCF34120GEU

- 1) Allineare l'unità principale con il centro della piastra base e premerla saldamente sulla piastra base finché non si avverte uno scatto.



#### ! ATTENZIONE

**Spingere con fermezza l'unità principale sulla piastra base fino a quando non scatta in posizione.**

In caso contrario, l'unità principale potrebbe allentarsi causando lesioni.

- 2) Dopo averla montata, verificare che l'unità principale non si stacchi nemmeno se viene tirata.

#### 5. Accendere il prodotto. (→Pagine 33, 34)

- Il LED di "Alimentazione" si illumina.

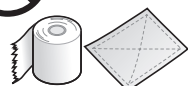
# Manutenzione

## Distanza tra l'unità principale e il coperchio

È possibile rimuovere il coperchio del water per una pulizia accurata.



- Panno morbido imbevuto con acqua



- Carta igienica
  - Panno asciutto
  - Spazzolone in nylon
- Ciò potrebbe causare danni.

### Circa una volta al mese

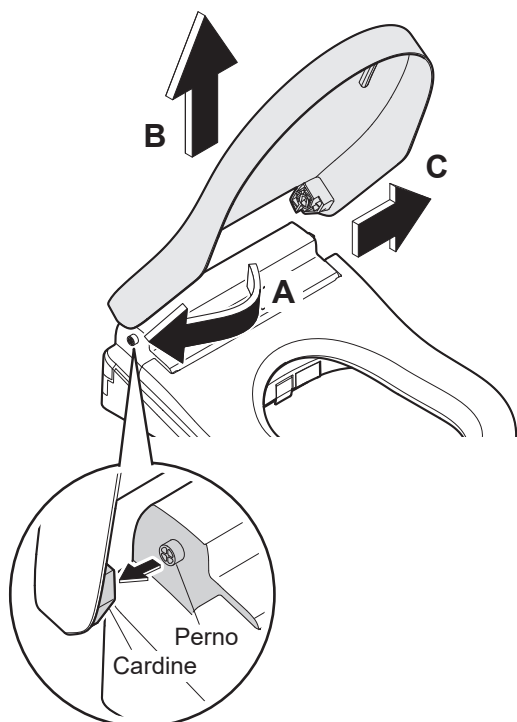
**1.** Per spegnere l'alimentazione. (→Pagine 33, 34)

**2.** Rimuovere il coperchio del water.

Inclinare leggermente il coperchio verso la parte anteriore.

- A** Tirare il lato sinistro verso l'esterno.
- B** Scollegare il cardine dal perno e tirare verso l'alto.
- C** Scollegare il lato destro.

### Sorreggere con entrambe le mani



**3.** Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.

**4.** Reinstallare il coperchio del water.

**D** Unire il perno e il cardine sul lato destro. Scollegare il lato destro.

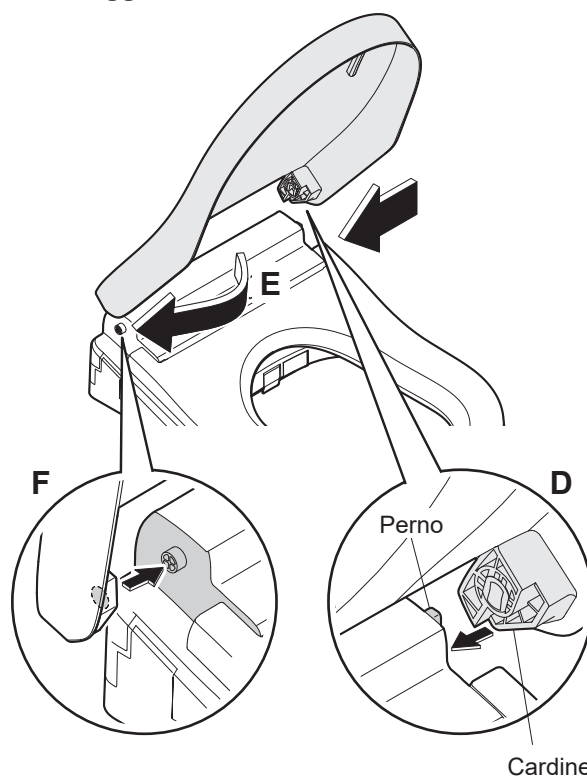
**E** Tirando verso l'esterno sul lato sinistro,

**F** Montare unendo il cardine col perno.

### Attenzione

**Prestare attenzione a non impigliarsi con le dita.**

### Sorreggere con entrambe le mani



**5.** Accendere il prodotto. (→Pagine 33, 34)

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.

**6.** Aprire e chiudere il coperchio del water per verificare che sia stato reinstallato correttamente.

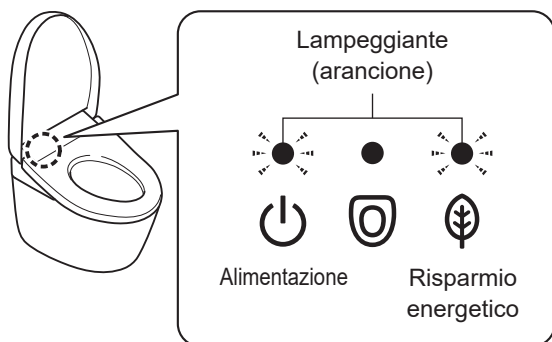


## Modalità disincrostazione

Se si ritiene che la pressione dell'acqua sia diminuita

"O"

I LED di "Alimentazione" (arancione) e "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano



### ⚠ ATTENZIONE

**Non attivare la modalità di disincrostazione quando l'unità principale viene rimossa. Potrebbe causare un guasto all'unità.**

### Elementi da preparare



Becher graduato : in dotazione



Imbuto : in dotazione



Agente disincrostante specificato da TOTO

### Agente disincrostante specificato da TOTO

#### Attenzione

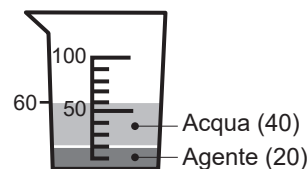
Utilizzare uno dei seguenti agenti disincrostanti alla concentrazione specificata.

In caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato.

Se si desidera utilizzare altri agenti, contattarci al numero riportato sul retro del presente manuale.

Nome prodotto	Produttore
Sidol® Universal-Entkalker (liquid)	Henkel AG & Co. KGaA
Bref POWER® Universal-Entkalker (liquid)	
Oust® ALL PURPOSE DESCALER (liquid)	

#### Diluizione



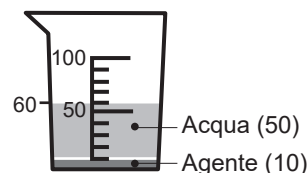
Versare e mescolare accuratamente

#### In mancanza del becher graduato

Diluire 20 ml di agente in 40 ml d'acqua, utilizzando un bicchiere pulito.

Nome prodotto	Produttore
swirl® Anti Calc Bio Power Concentrate	Melitta Group
swirl® Anti Calc Bio flüssig	

#### Diluizione



Versare e mescolare accuratamente

#### In mancanza del becher graduato

Diluire 10 ml di agente in 50 ml d'acqua, utilizzando un bicchiere pulito.

[SIDOL] , [Bref POWER] e [OUST] sono marchi registrati di [Henkel AG & Co. KGaA].

[swirl] è un marchio registrato di una società del [Gruppo Melitta].

**Nota:** Usare l'agente disincrostante correttamente attenendosi alle precauzioni indicate dal produttore.

# Manutenzione

## Modalità disincrostazione (Continua)

**Nota:** Le modalità di pulizia (posteriore, posteriore lieve e anteriore) non possono essere utilizzate dal passo 1 fino a 60 minuti dopo l'esecuzione del passo 9 di disincrostazione. È possibile scaricare il WC.

Se le operazioni tra i passi 1 e 9 vengono ritardate di 30 minuti, l'agente disincrostante viene scaricato nel WC e viene emesso un lungo segnale acustico di avviso.

Se si desidera interrompere il lavoro tra i passi 1 e 9, capovolgere l'interruttore di alimentazione su "Spento" e quindi ruotarlo su Acceso. (→Pagine 33, 34)

L'agente disincrostante sarà scaricato nel water con un segnale acustico prolungato per avvisare. Le modalità di pulizia (posteriore, posteriore lieve e anteriore) non possono essere utilizzate mentre il segnale acustico prolungato è in funzione.

Se è stata impostata l'opzione per "non emettere un segnale acustico", assicurarsi di impostare l'opzione per "emettere un segnale acustico" prima di avviare la modalità disincrostazione. (→Pagina 32)

### 1. ■ e ✨

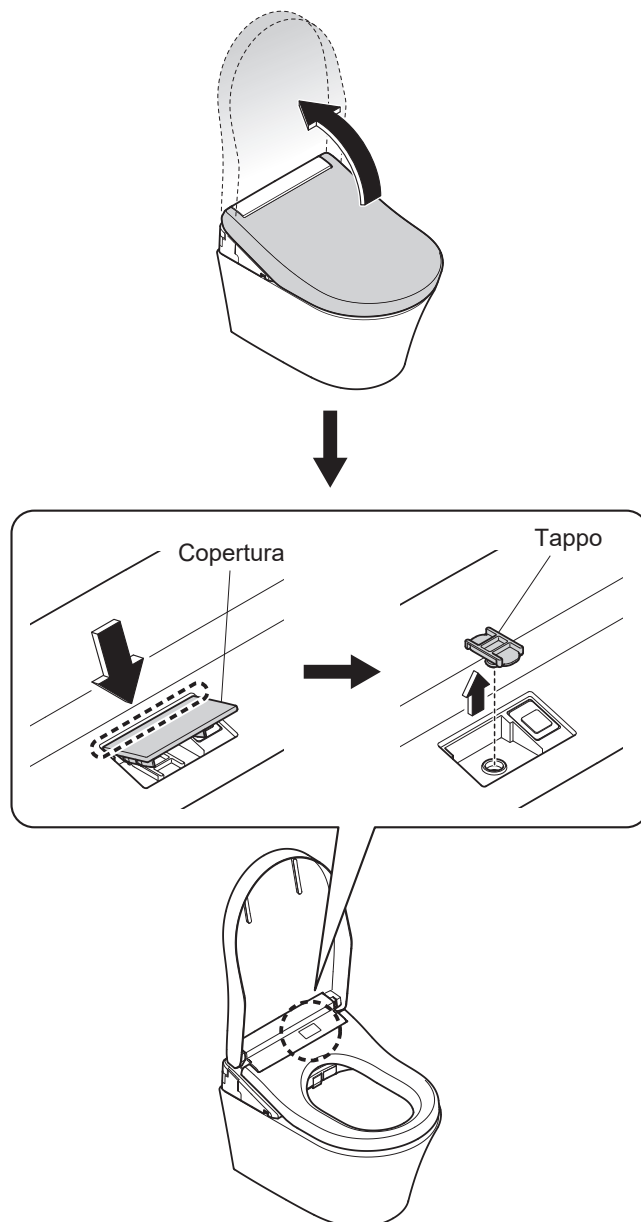
Premere il pulsante "Arresto" e il pulsante "PULIZIA della bacchetta" contemporaneamente per circa 10 secondi o più.

- ▶ L'acqua viene scaricata. (per circa 30 secondi)
  - Sarà emesso un breve segnale acustico.
  - L'acqua fuoriesce intorno alla bacchetta.
  - I LED di "Alimentazione" (verde) e "Risparmio energetico" (verde) lampeggiano. (I LED continuano a lampeggiare fino al termine del processo di disincrostazione.)
- ▶ Quando lo scarico è completo, sarà emesso un segnale acustico prolungato.

## Modalità disincrostazione (Prima volta) 2-5

2. Diluire l'agente con acqua. (→Vedere **Diluizione** a Pagina 41.)

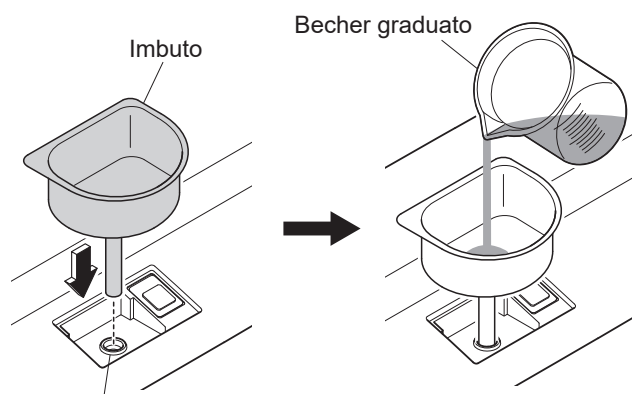
3. Aprire il coperchio e rimuovere coperchio e cappuccio sulla facciata superiore del prodotto.



### Attenzione

Conservare il coperchio e il tappo.

#### 4. Inserire l'imbuto e versare l'agente diluito.



Porta disincrostazione

#### Attenzione

**Attendere fino allo svuotamento dell'imbuto.**  
in caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente.

**Se sul prodotto è stato versato del detergente, pulirlo con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.**

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scolorimento.

#### 5. ✨

Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta" per circa 3 secondi o più.

- ▶ Viene eseguita la disincrostazione. (per circa 30 secondi)
  - Sarà emesso un breve segnale acustico.
  - L'acqua fuoriesce intorno alla bacchetta.
- ▶ Quando lo scarico è completo, sarà emesso un segnale acustico prolungato.

#### Modalità disincrostazione (Seconda volta) 6-9

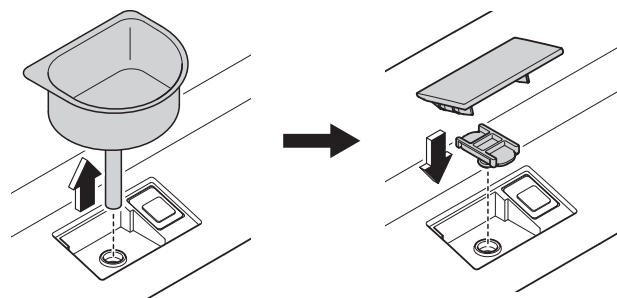
#### 6. Diluire l'agente con acqua. (→Vedere **Diluizione** a Pagina 41.)

#### 7. Versare l'agente diluito. (→Vedere il passo 4 a Pagina 43)

#### Attenzione

**Attendere fino allo svuotamento dell'imbuto.**  
in caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente.

#### 8. Rimuovere l'imbuto e riposizionare il tappo e la copertura.



#### Attenzione

**Se sul prodotto è stato versato del detergente, pulirlo con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.**

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scolorimento.

# Manutenzione

## Modalità disincrostazione (Continua)

### 9. ✨ ✨ ✨

Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta" per circa 3 secondi o più.

- ▶ Viene eseguita la disincrostazione.  
(per circa 60 minuti)
  - Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta a intervalli di 20 minuti circa.
  - Dopo circa 60 minuti, l'agente disincrostante viene scaricato nel WC.
  - Dopo lo scarico viene emesso un lungo segnale acustico e i LED sul corpo principale del prodotto smettono di lampeggiare.

#### Disincrostazione completata

#### Attenzione

- 1. Se dopo l'utilizzo della Modalità disincrostazione lo spruzzo è ancora debole:**
  - ▶ Pulire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.  
(→Pagina 45)
- 2. Se dopo aver eseguito l'operazione indicata al punto 1 lo spruzzo è ancora debole:**
  - ▶ Pulire l'ugello di spruzzatura. (→Pagina 46)
- 3. Se dopo aver eseguito le operazioni indicate ai punti 1 e 2 il problema non è risolto, oppure se il LED "Alimentazione" (arancione) e il LED "Risparmio energetico" (arancione) iniziano a lampeggiare dopo un lasso di tempo:**
  - ▶ Utilizzare nuovamente la Modalità disincrostazione.  
(→Pagina 41)

## Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua

**Circa una volta ogni 6 mesi  
Se la pressione dell'acqua è ancora debole  
anche dopo aver eseguito la disincrostazione**

**1.** Chiudere la valvola di arresto. (→Pagina 53)

► La fornitura di acqua si arresta.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.**  
In caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di acqua.

**2.** ✨

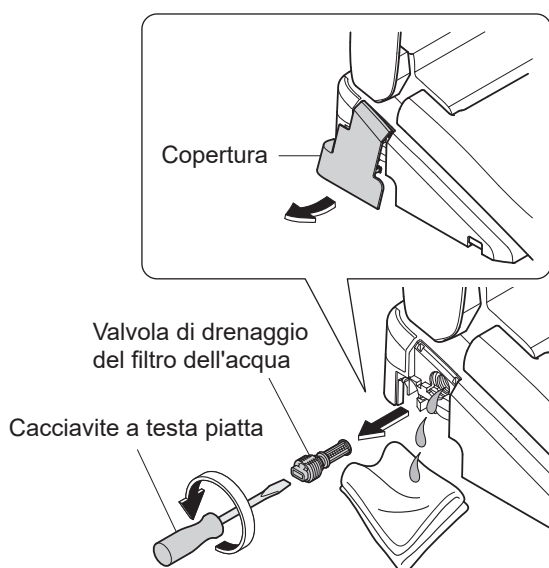
Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta".  
(Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)

► Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

**3.** Per spegnere l'alimentazione. (→Pagine 33, 34)

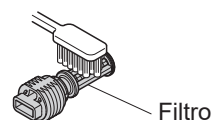
**4.** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale e rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

► Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.



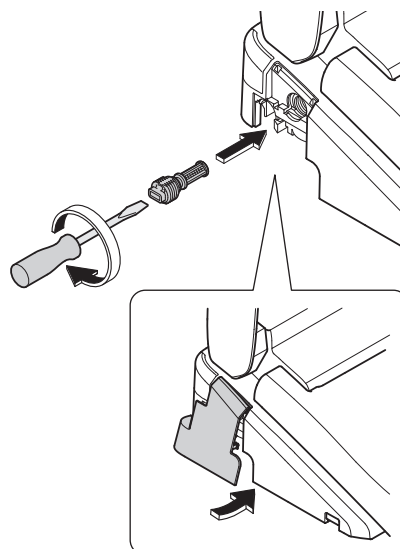
**5.** Pulire il filtro con un attrezzo quale uno spazzolino da denti.

► Inoltre, rimuovere qualsiasi traccia di polvere all'interno del foro della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.



**6.** Reinstallare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e il coperchio.

► Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



**7.** Accendere il prodotto. (→Pagine 33, 34)

**8.** Aprire la valvola di arresto. (→Pagina 16)

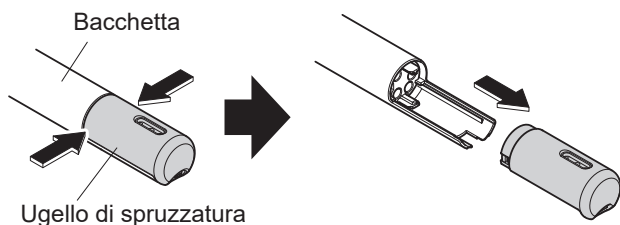
# Manutenzione

## Ugello di spruzzatura

Se la pressione dell'acqua è ancora debole anche dopo aver eseguito la disincrostazione e la pulizia della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua

### 1. Rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla bacchetta.

- 1) Estendere la bacchetta.  
(→ Vedere il passo 1 a pagina 36)
- 2) Tenendo la bacchetta con una mano, premere su entrambi i lati dell'ugello di spruzzatura e farlo scivolare.



#### Attenzione

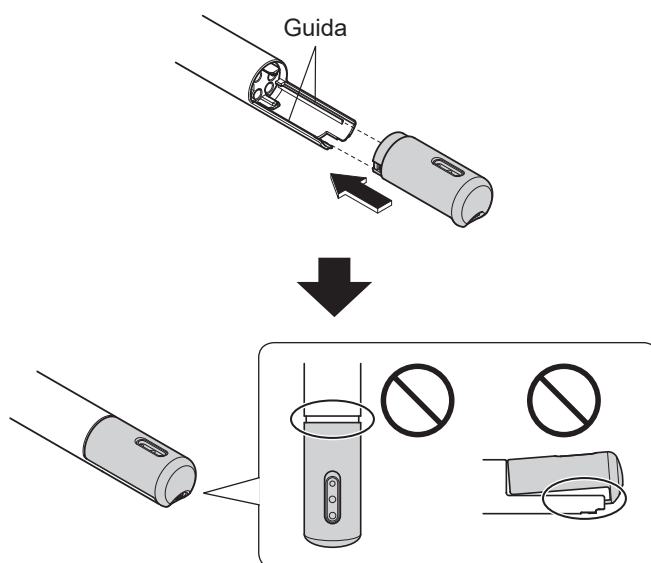
**Non tirare con forza eccessiva.**  
Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

### 2. Installare un ugello di spruzzatura (per la sostituzione).

Controllare che la guarnizione (nero) sia collegata.



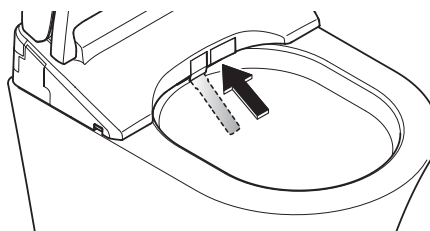
- 1) Mantenere la bacchetta con la mano e slittare l'ugello di spruzzatura di ricambio lungo la guida, e quindi spingerlo verso l'interno.  
▶ Installare correttamente fino a udire un clic.



#### Attenzione

**Non spingere con forza eccessiva.**  
Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

- 2) ■ Premere il pulsante "Arresto" sul lato anteriore del telecomando.  
▶ La bacchetta si ritrae.  
▶ Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.



#### Attenzione

**Conservare l'ugello di ricambio in un luogo sicuro.**

### ***Pulizia dell'ugello intasato***

---

Pulire l'ugello di spruzzo rimosso utilizzando l'agente disincrostante specificato da TOTO (→*Pagina 41*).



- Agente disincrostante specificato da TOTO (→*Pagina 41*)



- Altri detergenti

<b>Attenzione</b>
<b>Non smontare l'ugello di spruzzatura.</b> Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.

# Cosa fare?

## Se l'acqua non fluisce a causa di un'interruzione della fornitura di acqua

1. Utilizzare un secchio per tirare l'acqua.
2. Se il livello dell'acqua è basso dopo aver tirato l'acqua, aggiungere dell'altra acqua.
  - Previene gli odori.


### Attenzione

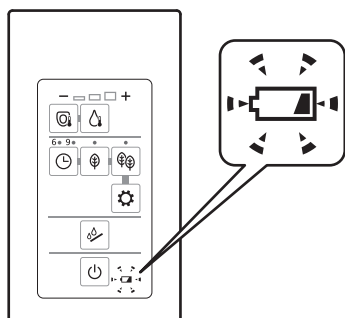
**Una volta ripristinata la fornitura dell'acqua, accertare di tirare l'acqua una volta.**

Per evitare che degli scarti restino nel tubo di scarico.



## Se non è possibile utilizzare il telecomando

Se il simbolo di avviso di batteria quasi scarica "  " sul retro del telecomando lampeggia, sostituire le batterie.



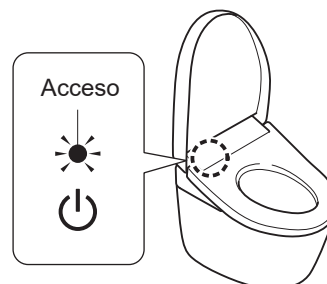
È ora di sostituire le batterie.

### Sostituzione delle batterie

1. Per spegnere l'alimentazione. (→Pagina 17)
2. Rimuovere il telecomando dal supporto. (→Pagina 14)
3. Aprire il coperchio del vano batterie e sostituire le due batterie AA. (→Pagina 14)
  - Il simbolo di avviso di batteria quasi scarica non è illuminato.
4. Installare il telecomando nel supporto.

5. Accendere il prodotto. (→Pagine 15, 16)

► Il LED di "Alimentazione" si illumina.



### Attenzione

**Durante la sostituzione delle batterie, le impostazioni "Acceso" e "Spento" di funzioni come la funzione di risparmio energetico potrebbero essere annullate. Impostarle nuovamente.**



## Come prevenire i danni da congelamento

Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a un valore pari o inferiore a 0 °C, prendere misure per prevenire il congelamento.

### Attenzione

**Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a un valore pari o inferiore a 0 °C, non utilizzare la funzione di risparmio energetico.**


Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

**Riscaldare la stanza da bagno o prendere misure contro il congelamento in modo da evitare che la temperatura ambientale scenda sotto 0 °C.**

1. Chiudere la valvola di arresto. (→Pagina 53)
  - La fornitura di acqua si arresta.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.** In caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di acqua.

2. 

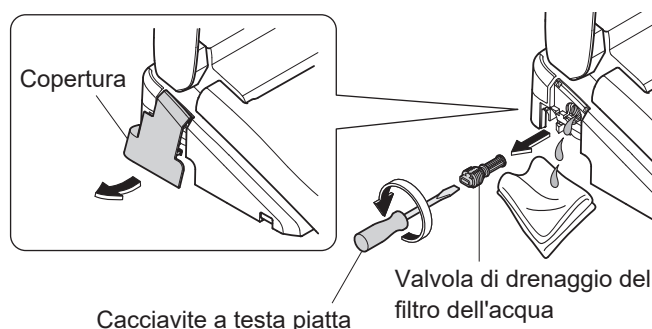
Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta". (Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)

  - Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

3. Per spegnere l'alimentazione. (→Pagina 17)

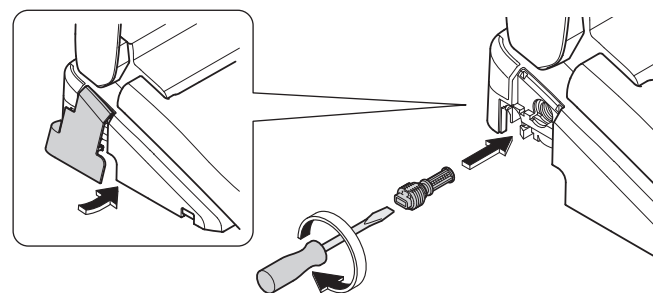
4. Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale e rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

- Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.



5. Una volta scaricata l'acqua, reinstallare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e il coperchio.

- Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



6. Accendere il prodotto. (→Pagine 15, 16)

- Il LED di "Alimentazione" si illumina.

7. Impostare la temperatura della seduta su "Alta". (→Pagina 22)

- Una volta conclusa la procedura, abbassare la seduta e il coperchio per mantenere la temperatura.

### Per utilizzare nuovamente il prodotto

- È necessario rifornire l'acqua. (→Pagina 51)

# Cosa fare?

## Periodi di inutilizzo prolungati

Se si prevede un periodo di inutilizzo prolungato, drenare l'acqua.

L'acqua nel serbatoio potrebbe causare malfunzionamenti o diventare contaminata e causare infiammazioni cutanee o altri problemi.

### Come drenare l'acqua

**1.** Chiudere la valvola di arresto. (→Pagina 53)

► La fornitura di acqua si arresta.

#### **⚠ ATTENZIONE**

**Non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.** In caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di acqua.

**2.** ✨

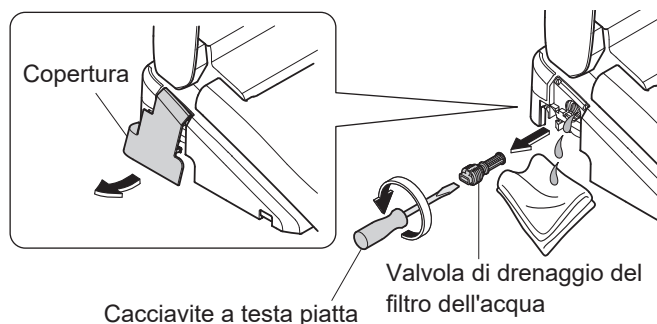
Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta". (Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)

► Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

**3.** Per spegnere l'alimentazione. (→Pagina 17)

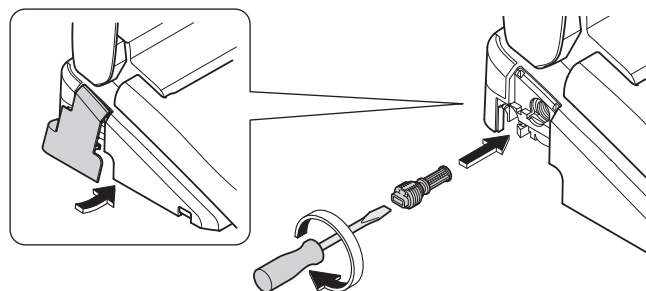
**4.** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale e rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

► Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.



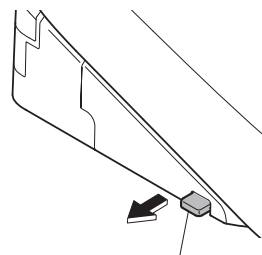
**5.** Una volta scaricata l'acqua, reinstallare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e il coperchio.

► Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



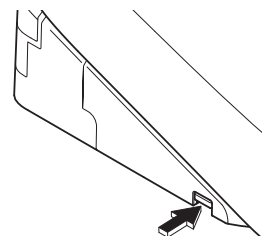
**6.** Estrarre la leva di drenaggio dell'acqua.

► Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta. (circa 20 secondi)



Leva di drenaggio dell'acqua

**7.** Rilasciare la mano per riportare la leva di drenaggio dell'acqua nella sua posizione originale.



#### In caso di eventuale congelamento dell'acqua

► Aggiungere una soluzione antigelo all'acqua presente nella tazza per evitare che si congeli. (La soluzione anticongelante non va lavata via. Collegarla prima di utilizzare la toilette e smaltirla.)

#### Per utilizzare nuovamente il prodotto

► È necessario rifornire l'acqua. (→Pagina 51)

## Reintegro dell'acqua

---



### 1. Aprire la valvola di arresto. (→Pagina 16)

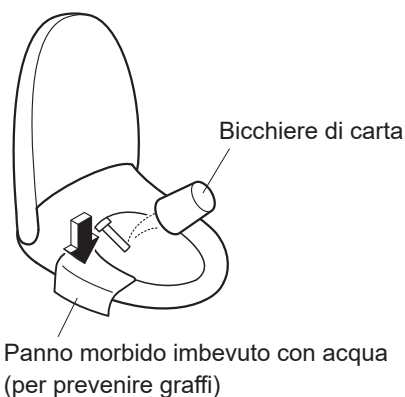
- ▶ Verificare la presenza di perdite di acqua da un tubo o dall'unità principale.
- 

### 2. Se il prodotto non è acceso, accenderlo. (→Pagine 15, 16)

---

### 3. Scaricare l'acqua dalla bacchetta.

- 1) Premendo il lato sinistro della seduta verso il basso,
- 2)  Premere il pulsante "Pulizia posteriore" per scaricare l'acqua dalla bacchetta.  
▶ Convogliare l'acqua in un bicchiere di carta o in un altro recipiente.
- 3)  Premere il pulsante "Arresto".



### Se l'acqua rimanente si è congelata e non si verifica alcuna fuoriuscita di acqua

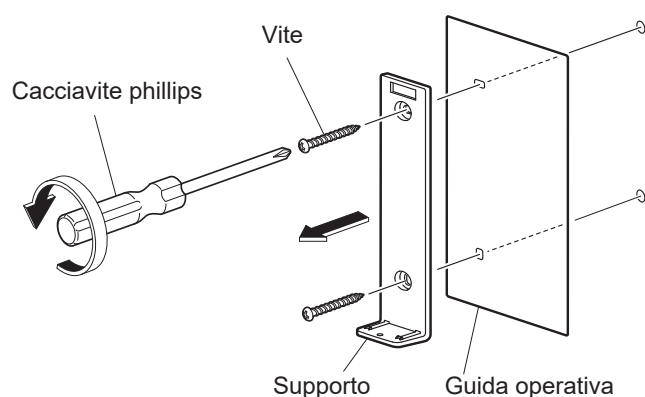
- ▶ Aumentare la temperatura all'interno della stanza da bagno, quindi riscaldare il flessibile dell'acqua e la valvola di arresto utilizzando un panno imbevuto di acqua calda.

# Cosa fare?

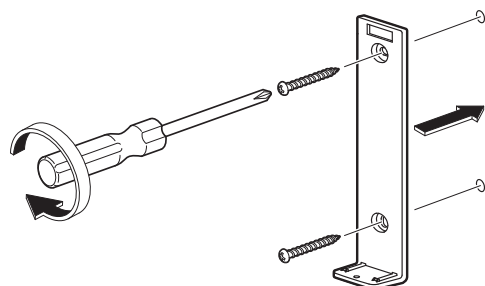
## Rimozione della guida operativa

Per rimuovere, eseguire la procedura qui di seguito.

1. Per spegnere l'alimentazione. (→Pagina 17)
2. Rimuovere il telecomando dal supporto.  
(→Pagina 14)
3. Rimuovere il supporto e la guida operativa.



4. Avvitare il supporto alla parete.



5. Installare il telecomando nel supporto.
6. Accendere il prodotto. (→Pagine 15, 16)
  - ▶ Il LED di "Alimentazione" si illumina.

**Per installare nuovamente la guida operativa, eseguire la procedura qui di seguito.**

- ▶ Installare la guida operativa al passaggio 4.

# Risoluzione dei problemi

Innanzitutto, tentare di eseguire le azioni descritte da pagine 53 a 57.

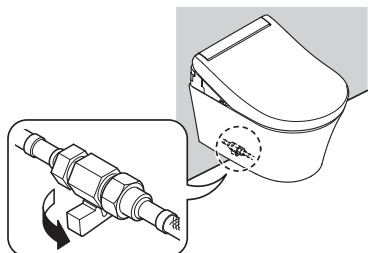
Se il problema persiste, contattare l'installatore, il venditore o l'assistenza TOTO (→vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore).

## ⚠ ATTENZIONE

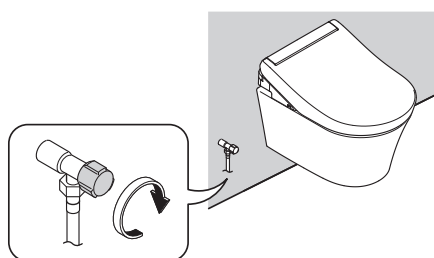
In caso di perdite di acqua, chiudere la valvola d'arresto.

**TCF34270GEU**

**TCF34170GEU**



**TCF34120GEU**



## Innanzitutto, verificare quanto segue (A-C)

**A: Il LED di alimentazione è illuminato?**  
L'unità principale funziona?

### L'interruttore sul quadro di distribuzione è attivato?

- ▶ Verificare la presenza di un'eventuale interruzione dell'alimentazione e controllare che l'interruttore sia stato spento.

### L'interruttore di alimentazione è in posizione "Spento"?<sup>1</sup>

- ▶ Portarlo su "Acceso".  
(→Pagina 15, Passaggio 2-2.2)

### L'impostazione "Alimentazione Acceso/Spento" è su "Spento"?

- ▶ Portarla su "Acceso" con il telecomando.  
(→Pagina 15, Passaggio 2-2.2)

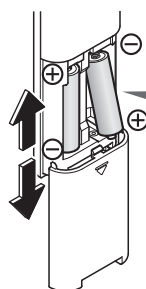
**B: Il LED di risparmio energetico è acceso?**

Quando il LED è acceso, il risparmio energetico (→Pagina 26) è in funzione, quindi la temperatura della seduta potrebbe essere ridotta o il dispositivo di riscaldamento potrebbe essere stato disattivato.

**C: Il telecomando funziona correttamente?**

Il LED "  " sul retro del telecomando sta lampeggiando?

- ▶ Sostituire le batterie. (→Pagine 14, 48)

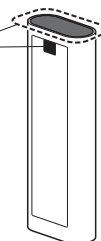


Il telecomando è alimentato a batterie.

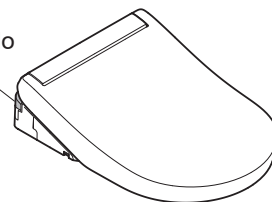
### Il trasmettitore o il ricevitore del telecomando è bloccato?

- ▶ Rimuovere ostruzioni, sporcizia, goccioline di acqua e qualsiasi altro intasamento.

Telecomando trasmettitore







Ricevitore del telecomando



<sup>1</sup> Ad eccezione di TCF34170GEU.

# Risoluzione dei problemi

## Pulizia Posteriore, Pulizia frontale e Bacchetta

Problema	Controllare
<b>La bacchetta (o l'acqua di pulizia) non fuoriesce</b>	Quando la temperatura è bassa, ci vuole tempo perché la bacchetta esca una volta premuto il pulsante sul telecomando, in quanto è necessario dapprima riscaldare l'acqua.
	Si è rimasti seduti o la seduta è stata utilizzata in modo continuo per 2 ore o più? (In caso affermativo, il funzionamento viene disabilitato per ragioni di sicurezza.) ▶ Alzarsi in piedi e utilizzare nuovamente il prodotto.
	Se la pressione della fornitura d'acqua cala in modo significativo, ad esempio, se l'acqua è usata in un altro luogo, o in caso di mancanza d'acqua, la funzione potrebbe arrestarsi per sicurezza. ▶ Spegnerne il prodotto e attendere circa 10 secondi prima di riaccenderlo. (→Pagine 15–17)
	<b>Se si verifica nuovamente questo problema</b> Potrebbe esserci un malfunzionamento. ▶ Contattare l'assistenza TOTO. (→vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore)
	Per consentire l'attivazione dell'interruttore della seduta è necessario sedersi correttamente. ▶ Sedersi sulla parte posteriore della seduta. (→Pagina 11)
<b>La bacchetta si estende ma l'acqua di pulizia non esce / la pressione dell'acqua di pulizia è debole</b>	Si sta utilizzando un copriseduta, una copertura per il coperchio o un seggiolino per neonati? ▶ Rimuovere qualsiasi tipo di copertura. Se si utilizza un seggiolino per neonati o un seggiolone morbido, rimuoverlo dopo ciascun utilizzo. (→Pagina 10)
	  Coperture
<b>L'acqua di pulizia è fredda</b>	 Si sta premendo il pulsante "PULIZIA della bacchetta"?
	 Quando si preme il pulsante "PULIZIA della bacchetta", "EWATER+" fuoriesce dalle vicinanze della bacchetta per pulire la bacchetta. ▶ Per pulire la bacchetta estesa, eseguire "Pulizia della bacchetta". (→Pagina 36)
	C'è un'interruzione della fornitura di acqua? ▶ ■ Premere il pulsante "Arresto" sul telecomando e attendere fino al ripristino della fornitura di acqua.
	La valvola di arresto è chiusa? ▶ Aprire completamente la valvola di arresto. (→Pagina 16)
<b>Le funzioni di pulizia si arrestano accidentalmente durante l'utilizzo</b>	Utilizzare la Modalità disinquinazione. (→Pagina 41)
	La pressione dell'acqua è impostata su un valore basso? (→Pagina 19)
	L'impostazione della temperatura dell'acqua calda è spenta o impostata su un livello basso? (→Pagina 22)
	Se la temperatura della fornitura d'acqua o della stanza da bagno è bassa, all'inizio dell'erogazione la temperatura dell'acqua potrebbe essere bassa.
	Le "Pulizia posteriore", "Pulizia posteriore lieve" e "Pulizia frontale" si arrestano automaticamente dopo 5 minuti di uso continuo. Successivamente, il LED "Alimentazione" (verde) e il LED DI "Risparmio energetico" (verde) sul display dell'unità principale lampeggiano per circa 60 secondi durante la preparazione dell'acqua calda. ▶ Attendere fino a che i LED sul display dell'unità principale rimangano accesi in modo fisso, quindi premere nuovamente il pulsante.

\*1 Ad eccezione di TCF34170GEU e TCF34120GEU.

<b>Le funzioni di pulizia si arrestano accidentalmente durante l'utilizzo</b>	<p>L'interruttore della seduta manifesta problemi nella rilevazione?</p> <p>► Sedersi sulla parte posteriore della seduta. Se ci si alza leggermente dalla seduta, o ci si siede sulla punta, l'interruttore della seduta potrebbe non rilevare temporaneamente la presenza dell'utente, quindi potrebbe arrestarsi durante l'utilizzo. (→Pagina 11)</p>
<b>Fuoriuscita inattesa di acqua dalla bacchetta</b>	<p>Al termine del PRE-MIST e dopo che l'utente si è alzato dal vaso sanitario, viene erogata dell'acqua dall'area intorno alla bacchetta per alcuni secondi.<sup>1</sup></p> <p>Il LED "PULIZIA della bacchetta" sul display principale lampeggia?</p> <p>► La "PULIZIA automatica della bacchetta" si avvia e la bacchetta è pulita. (→Pagina 20)</p>

## Seduta e coperchio

Problema	Controllare
<b>La seduta è fredda</b>	<p>L'impostazione della temperatura della seduta è spenta o impostata su un livello basso? (→Pagina 22)</p> <p>Il risparmio energetico è in funzione?</p> <p>La funzione di risparmio energetico è attiva quando il LED di "Risparmio energetico" è acceso e il LED di "Alimentazione" è spento nel display principale. Quando ci si siede sulla seduta, il dispositivo di riscaldamento della seduta viene attivato temporaneamente e la seduta viene riscaldata in circa 15 minuti. (→Pagina 26)</p> <p>► È possibile spegnerlo se la funzione di risparmio energetico è accesa. (→Pagine 28, 29)</p> <p>Si è rimasti seduti per un tempo prolungato?</p> <p>Se si rimane seduti per circa 20 minuti, la temperatura comincia ad abbassarsi e, dopo circa 1 ora, il dispositivo di riscaldamento della seduta viene spento.</p> <p>► Stand up from the seat and then use again.</p> <p>È stata installata una copertura per il coperchio o la seduta?</p> <p>► Rimuovere qualsiasi tipo di copertura. (→Pagina 10)</p>

## Risparmio energetico

Problema	Controllare
<b>Il LED di risparmio energetico non si accende</b>	<p>Il prodotto è stato spento o si è verificata un'interruzione di corrente?</p> <p>Il LED di "Risparmio energetico" sul display principale potrebbe spegnersi all'accensione della corrente, anche se la funzione di risparmio energetico è attiva. Si attiverà entro circa 24 ore dal mantenimento dell'impostazione.</p>
<b>La funzione di risparmio energetico con timer non è operativa</b>	<p>Le batterie del telecomando sono state sostituite?</p> <p>Durante la sostituzione delle batterie, la funzione di "Risparmio energetico con timer" potrebbe essere annullata.</p> <p>► Impostare nuovamente l'ora di inizio della funzione di risparmio energetico con timer. (→Pagina 29)</p>
<b>La funzione di risparmio energetico automatico+ o la funzione di risparmio energetico con timer non funziona</b>	<p>Poiché questa funzione impiega diversi giorni per apprendere le condizioni di utilizzo prima di attivare il risparmio energetico, il livello di energia risparmiata potrebbe essere basso, a seconda della frequenza di utilizzo.</p> <p>► Controllare l'impostazione di risparmio energetico. (→Pagine 26, 27)</p>

# Risoluzione dei problemi

## DEODORIZER\*1

Problema	Controllare
Il "DEODORIZER" sembra non funzionare	<p>La funzione "DEODORIZER" è spenta? ▶ Accendere. (→Pagina 31)</p> <p><b>Anche dopo essersi seduti, non è possibile udire alcun segnale di funzionamento.</b> ▶ Sedersi sulla parte posteriore della seduta. (→Pagina 11)</p> <p><b>Se si sente un segnale di funzionamento provenire dal deodorizzatore, ma l'odore non viene rimosso.</b> ▶ Pulire il filtro. (→Pagina 37)</p>
Emissione di un odore strano	<p>Si sta utilizzando un deodorante per ambienti o un "DEODORIZER" acquistati separatamente? Ciò potrebbe ridurre l'efficacia del "DEODORIZER" del prodotto o causare strani odori. ▶ Rimuovere il deodorante per ambienti o il "DEODORIZER".</p>
La funzione di "AUTO POWER DEODORIZER" non è operativa	<p>La funzione di "AUTO POWER DEODORIZER" è impostata su "Spento"? ▶ Accendere. (→Pagina 31)</p> <p>La funzione Auto power deodorizer si avvia circa 10 secondi dopo essersi alzati dalla seduta.</p>

## PRE-MIST\*1, PULIZIA automatica della Bacchetta e PULIZIA della bacchetta

Problema	Controllare
La "PRE-MIST" è debole	Utilizzare la Modalità disincrostazione. (→Pagina 41)
La "PRE-MIST" non è spruzzata	<p>La funzione "PRE-MIST" è spenta? ▶ Accendere. (→Pagina 30)</p> <p>Utilizzare la Modalità disincrostazione. (→Pagina 41)</p>
Il LED di PULIZIA della bacchetta non si accende	<p>Se il LED di "PULIZIA della bacchetta" non si accende, è il momento di sostituire il componente che genera "EWATER+". ▶ Consultare l'installatore, il venditore o il servizio TOTO (→vedere le informazioni di contatto sul retro).</p>

## Altro

Problema	Controllare
Perdite di acqua dai collegamenti idraulici	<p>In caso di dadi allentati nei collegamenti, serrare saldamente con uno strumento quale una chiave inglese a rullino. ▶ Se la perdita d'acqua non si arresta, chiudere la valvola di arresto e contattare l'assistenza TOTO (→vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore).</p>
L'unità principale è instabile	È presente uno spazio libero tra lo spessore della seduta e la tazza per poter attivare l'interruttore della seduta. Sedendosi sulla vaso sanitario, la seduta si abbassa leggermente per attivare il relativo interruttore. (→Pagina 11)

\*1 Ad eccezione di TCF34170GEU e TCF34120GEU.



---

### L'unità principale emette un suono

#### Quando si è seduti sul prodotto

Si potrebbe udire il suono dell'acqua che viene riscaldata.

Quando "PRE-MIST" è impostato su "Acceso", si sentono suoni operativi per la preparazione della pre-nebbia o la spruzzatura di nebbia nella tazza.\*<sup>1</sup> (→Pagina 20)

► È possibile spegnerlo. (→Pagina 30)

---

#### Quando la toilette è occupata

Si sente un suono operativo a intervalli di qualche secondo quando la funzione di pulizia opera correttamente.

---

#### Quando ci si allontana dalla tazza dopo l'utilizzo

Se la "PULIZIA della bacchetta automatica" è impostata su "Acceso" e si utilizzano le funzioni di pulizia (ad es. pulizia posteriore e pulizia frontale), si potrà sentire che la bacchetta è estesa e pulita con "EWATER+". (→Pagina 20)

► È possibile spegnerlo. (→Pagina 30)

Si potrebbe udire il suono dell'acqua rimanente che viene drenata.

È possibile udire la ventola in funzione nell'unità. (circa 30 minuti)

#### Per TCF34270GEU

Quando la funzione di "AUTO POWER DEODORIZER" è "Acceso", sono emessi dei suoni operativi durante l'aumento della potenza deodorizzante per 60 secondi dopo essersi alzati dalla seduta. (→Pagina 20)

► È possibile spegnerlo. (→Pagina 31)

---

#### Quando non si utilizza il prodotto (ad es. di notte)

Se la "PULIZIA della bacchetta automatica" è impostata su "Acceso" e non si utilizzano le funzioni di pulizia (ad es. pulizia posteriore e pulizia frontale) per circa 8 ore, si sentirà che la bacchetta è pulita con "EWATER+" e quindi l'acqua restante è scaricata dall'interno del prodotto.

► È possibile spegnerlo. (→Pagina 30)

---

### Si avverte aria nella tazza quando si è seduti sul prodotto\*<sup>1</sup>

Viene spruzzata una nebbia all'interno della tazza per contrastare l'adesione della sporizia quando ci si siede sul prodotto. È possibile avvertire aria quando è spruzzata nebbia. (→Pagina 20)

► È possibile spegnerlo. (→Pagina 30)

---

### I LED di "Alimentazione" (arancione) e di "Risparmio energetico" (arancione) sul corpo principale del prodotto lampeggiano

Se i LED di "Alimentazione" (arancione) e di "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano contemporaneamente, è il momento di eseguire la modalità disincrostazione.

► Utilizzare la Modalità disincrostazione. (→Pagina 41)

---

### L'unità principale non può essere utilizzata con il telecomando

Provare a eseguire la procedura indicata in "Innanzitutto, verificare quanto segue (A-C)". (→Pagina 53)

Le seguenti condizioni possono influire sulle prestazioni di ricezione del telecomando, impedendo l'utilizzo dell'unità principale con lo stesso.

- Quando le dimensioni della stanza, la disposizione degli apparecchi, ecc. interferiscono
  - Quando il colore del soffitto o delle pareti è troppo scuro, oppure la loro forma o il loro materiale interferiscono
  - Quando c'è uno scaffale o un mobiletto fissato alla parete dietro l'unità principale
  - Quando si utilizza un sistema di illuminazione inverter
- Cambiare la posizione del telecomando e riprovare.

# Specifiche

Elemento	TCF34270GEU	TCF34170GEU	TCF34120GEU
Alimentazione nominale	CA 220-240 V, 50 Hz		
Consumo energetico nominale	843-853 W	841-852 W	
Consumo energetico massimo	1482-1495 W <Quando la temperatura di fornitura dell'acqua è 0 °C>	1480-1494 W <Quando la temperatura di fornitura dell'acqua è 0 °C>	
Tipo di dispositivo di riscaldamento dell'acqua	Tipo istantaneo		
Lunghezza cavo di alimentazione	0,9 m		1,2 m
Livello protezione acqua	IPX4		
Pulizia			
Volume erogazione	Pulizia posteriore: Appross. 0,27-0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa> Pulizia posteriore lieve: Appross. 0,27-0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa> Pulizia frontale: Appross. 0,29-0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa>		
Temperatura dell'acqua	Intervallo di temperatura regolabile: spento, da circa 35-40 °C		
Capacità dispositivo di riscaldamento	1200-1428 W		
Dispositivo di sicurezza	Fusibile di temperatura		
Dispositivo antiriflusso	Presa d'aria antiriflusso (ai sensi di EN1717), dispositivo rompivuoto		
Seduta riscaldata			
Temperatura superficie	Intervallo di temperatura regolabile: Spento, da circa 28-36 °C (Risparmio energetico automatico: circa 26 °C, Risparmio energetico automatico+: Spento)		
Capacità dispositivo di riscaldamento	55-65 W		
Dispositivo di sicurezza	Fusibile di temperatura		
DEODORIZER			
Metodo	Deodorizzazione O <sub>2</sub> -		
Volume flusso aria	Modalità normale: Appross. 0,09 m <sup>3</sup> /min, modalità Alimentazione: Appross. 0,16 m <sup>3</sup> /min	-	
Potenza assorbita	Modalità normale: Appross. 1,5 W, modalità Alimentazione: Appross. 3,9 W	-	
Pressione fornitura d'acqua	Pressione dell'acqua minima richiesta: 0,1 MPa <dinamica>, Pressione dell'acqua massima: 1,0 MPa <statica>		
Temperatura fornitura d'acqua	0-35 °C		
Temperatura ambientale di utilizzo	0-40 °C		
Dimensioni	L 383 mm x P 540 mm x A 130 mm		
Peso	Appross. 5 kg		

# Linee guida sulla sicurezza

## La seduta con pulizia ad acqua calda è un apparecchio elettrico.

L'uso continuo dopo un problema di funzionamento oppure l'uso oltre la sua durata potrebbero causare un deterioramento dei componenti elettrici tale da provocare fumo o incendi.

### Per un uso sicuro della seduta con pulizia ad acqua calda



**Se si riscontrano anomalie del prodotto, interromperne l'uso e consultare l'installatore, il venditore o il contatto indicato sul retro del presente manuale.**

(Un prodotto danneggiato può causare incendi o scosse elettriche, ma anche inondare i pavimenti d'acqua).

- Disattivare immediatamente l'alimentazione e chiudere la valvola di arresto.

# Garanzia

## GARANZIA DEL PRODUTTORE TOTO EUROPE GMBH

### 1. Garanzia di TOTO Europe GmbH

TOTO Europe GmbH (di seguito denominata "TOTO") garantisce che i prodotti da essa commercializzati in normali condizioni di esercizio e assistenza siano privi di errori di produzione per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Tale garanzia si applica solo ai consumatori finali.

Nel contesto della presente garanzia, per "consumatore finale" si intende la persona che effettua una transazione giuridica per uno scopo non attribuibile alla propria attività commerciale o professionale e che non intende vendere il prodotto a terzi.

La garanzia non influisce né sui diritti contrattuali o legali del consumatore finale nelle negoziazioni con il venditore interessato, né sui diritti legali del consumatore finale nelle negoziazioni con il produttore.

Le riparazioni effettuate e autorizzate da TOTO, o qualsivoglia prodotto o parte forniti come sostituzione, non determinano né l'estensione del periodo di garanzia, né il suo nuovo decorso, nella misura in cui tali condizioni di garanzia siano incluse con il prodotto sostituito.

### 2. Garanzia

La garanzia fornita da TOTO assicura che i prodotti TOTO siano esenti da errori di produzione. La valutazione circa la condizione di guasto di un prodotto si basa sul livello tecnologico esistente al momento della produzione.

Gli obblighi di TOTO ai sensi di questa garanzia si limitano, a discrezione di TOTO, alla riparazione o sostituzione del prodotto o parti del prodotto considerati guasti da TOTO a condizione che tali prodotti siano stati installati e usati secondo le istruzioni per l'uso pubblicate contestualmente al prodotto e in conformità con tutti i requisiti riconosciuti e connessi all'installazione professionale. TOTO si riserva il diritto di condurre le verifiche che ritenga necessarie per stabilire la causa del guasto. TOTO non addebiterà al cliente finale il costo della riparazione, del prodotto o di parti del prodotto, nel quadro delle riparazioni coperte dalla garanzia o dei prodotti sostituiti ai sensi della garanzia.

### 3. Prerequisiti necessari per attivare la garanzia

Affinché una richiesta di garanzia sia valida, TOTO deve avere a disposizione la fattura, ad esempio in forma di fotocopia, in cui siano indicati data di acquisto, numero di fattura, nome e indirizzo del consumatore finale, oltre che nome e indirizzo del venditore. TOTO può richiedere al consumatore finale di fornire fotografie che attestino il danno e/o il tipo di connessioni alla rete di alimentazione elettrica o a linee di fornitura di acqua industriale e potabile. Su richiesta di TOTO, tali fotografie devono altresì essere presentate per rendere valida la garanzia. Una richiesta ai sensi di questa garanzia implica che i prodotti per i quali è stata presentata notifica di difetti siano stati installati e usati correttamente e in base alle istruzioni allegate da TOTO al prodotto, e analogamente che siano state rispettate tutte le leggi e le altre normative previste.

Se il consumatore finale sostiene che il prodotto acqui-

stato è difettoso, in caso di acquisto da un installatore, il consumatore finale deve rivolgersi all'installatore. In tutti gli altri casi, il consumatore finale deve contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza autorizzato da TOTO o direttamente TOTO. Il guasto, una volta identificato, deve essere notificato entro un tempo ragionevolmente breve, e comunque entro la scadenza della garanzia.

### 4. Esclusione della garanzia

La garanzia non si applica a quanto segue:

- a) danni o perdite derivanti da incendio, terremoto, inondazione, tempesta o altre cause di forza maggiore, emissioni, danni da gas (acido solfidrico), danni causati da sale o tensione anomala,
- b) danni o perdite derivanti da installazione non conforme con le condizioni per l'uso o con i requisiti di installazione professionale; uso improprio, mancato rispetto delle condizioni per l'uso TOTO o delle etichette applicate sul prodotto o manutenzione non adeguata e non rispettosa delle condizioni per l'uso,
- c) danni o perdite derivanti da alterazione, smontaggio o distruzione del prodotto,
- d) danni o perdite derivanti da sedimenti o corpi estranei presenti nel sistema idraulico,
- e) danni o perdite derivanti dalla qualità dell'acqua nella zona in cui il prodotto è utilizzato,
- f) danni o perdite derivanti dallo spostamento successivo all'installazione o dovuti a un ambiente nocivo,
- g) danni o perdite derivanti da circostanze che non coinvolgano il prodotto stesso, ad esempio in seguito a un intervento alla struttura dell'edificio,
- h) danni o perdite derivanti da morsi di animali o insetti come topi, o da resti di animali o insetti morti,
- i) danni o perdite derivanti dal congelamento del prodotto,
- j) danni o perdite derivanti da alimentazione elettrica non corretta, che in termini di tensione, frequenza o fusibili non sia conforme con i requisiti normativi previsti per l'alimentazione elettrica in ambiente domestico, o da onde elettromagnetiche causate da sorgenti esterne al prodotto, come periferiche o linee di alimentazione,
- k) danni o perdite derivanti dalla connessione del prodotto in veicoli in movimento, come automobili e navi,
- l) danni o perdite derivanti dall'uso di batterie, ecc.,
- m) danni o perdite derivanti da usura dei componenti soggetti a manutenzione quotidiana (ad es. filtro antiodore, tappo di scarico dell'acqua),
- n) utilizzo di ricambi diversi dai prodotti originali TOTO nel corso di riparazioni o manutenzione,
- o) danno insorto durante il trasporto o l'installazione del prodotto,
- p) il prodotto è un campione dimostrativo/in visione o un precedente campione dimostrativo/in visione,
- q) se il guasto riguarda i materiali di consumo (ad es. filtri, cartucce del filtro o batterie) o materiali soggetti a normale usura (come tubi o tenute),
- r) se il guasto è stato causato dalla rottura di parti fragili (ad es. finestre di sensori o piccoli sportelli),

- s) se il guasto è attribuibile al fatto che il danno al prodotto è stato causato intenzionalmente o da grave negligenza del consumatore finale o di terzi.

TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2  
40221 Düsseldorf  
Germany

In ogni singolo caso, TOTO valuterà se il consumatore finale abbia o non abbia diritto alla garanzia. Se TOTO ritiene che la richiesta presentata sia giustificata e, dopo avere esaminato il prodotto interessato, risulti chiaro che il prodotto non è guasto o che la garanzia non è applicabile, TOTO si riserva il diritto di addebitare al consumatore finale i costi derivanti dai sopralluoghi effettuati da TOTO o da un'azienda incaricata da TOTO, in conseguenza dei servizi resi o destinati. Se il consumatore finale è in grado di fornire prova che non fosse possibile stabilire a priori il mancato rispetto dei prerequisiti per presentare una richiesta, TOTO non addebiterà al consumatore finale il costo del sopralluogo presso il consumatore finale in conseguenza dei servizi resi o destinati. Nel caso in cui TOTO stabilisca che i costi della riparazione del guasto non siano coperti dalla garanzia, TOTO addebiterà al consumatore finale i costi effettivamente risultanti (materiale, manodopera e trasferta). Nel caso in cui il consumatore finale ritenga di avere ulteriori diritti derivanti da altre garanzie, il consumatore finale deve dimostrare la probabile validità di tali diritti e TOTO provvederà a prendere in considerazione tale richiesta.

#### 5. Ambito geografico della garanzia

La copertura geografica della garanzia varia in base al prodotto. La garanzia per TCF\*\*\*\*\*GEU è valida esclusivamente nell'Unione europea e in Svizzera. Se un prodotto è installato in un'ubicazione geografica in cui TOTO non dispone né di una società rivenditrice né di un distributore partner, in relazione al riesame dell'evento che ha determinato la richiesta di garanzia, il consumatore finale deve proporre un'azienda installatrice che soddisfi paragonabili requisiti di qualità.

#### 6. Diritto applicabile

La garanzia è soggetta alla legge della Repubblica federale di Germania ad eccezione dei requisiti in materia di applicazione del diritto internazionale privato e delle leggi commerciali ONU.

QUESTA GARANZIA SCRITTA È L'UNICA GARANZIA FORNITA DA TOTO.

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCONO L'UNICO RIMEDIO DISPONIBILE PER I CONSUMATORI FINALI. TOTO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER IL MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O PER ALTRI DANNI O ALTRE SPESE INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENTI SOSTENUTE DALL'ACQUIRENTE, O PER COSTI DOVUTI A MANODOPERA O DI ALTRA NATURA CONNESSI A INSTALLAZIONE O RIMOZIONE, O PER COSTI DI RIPARAZIONE DA PARTE DI TERZI, O PER QUALSIVOGLIA ALTRI COSTI NON SPECIFICATAMENTE SOPRA INDICATI.

# Importanti informazioni per l'utente



Se si desidera smaltire il prodotto, effettuare lo smaltimento separatamente dai rifiuti domestici generici.

Smaltire il prodotto in conformità con le leggi e i regolamenti del proprio Paese.

Smaltire correttamente le pile scariche.

Non smaltirle insieme ai normali rifiuti domestici.



# TOTO

**Sede centrale**

TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2, 40221 Düsseldorf Germany  
Tel:+49 (0)700 8686 0700  
E-Mail: teu.information@toto.com

Registrare le seguenti informazioni per garantire la rapidità del servizio di assistenza.

Data di acquisto :	Nome del punto vendita :
Data : anno mese giorno	Tel :